This bibliography lists publications produced by projects sponsored by the International Division (now Office of International Education) of the U. S. Office (now Department) of Education, for the period of the last 21 years. The approximately 900 citations cover studies and surveys, conferences, linguistic studies, research in language-teaching methods, and specialized materials in the commonly and uncommonly taught languages and in foreign area studies. Each citation includes author, title, author affiliation, institutional source where applicable, publication information where applicable, and EPIC ordering number where applicable. An index by author, institution, language, publication type, research subject, and geographical area is appended. (JP)
List No. 9
FOREIGN LANGUAGE, AREA, AND OTHER INTERNATIONAL STUDIES
A Bibliography of Research and Instructional Materials completed under the National Defense Education Act of 1958, title VI, section 602

compiled by Julia A. Petrov
Office of International Education

edited by John P. Brosseau
Center for Applied Linguistics

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Shirley M. Hufstedler, Secretary
Albert H. Bowker, Assistant Secretary for Postsecondary Education
Foreword

Under Section 602 of Title VI of the National Defense Education Act of 1958, as amended, the U.S. Office of Education provided significant financial assistance in support of a wide range of activities in international studies, primarily at the higher education level. These activities include surveys of status, needs, and priorities; specialized research and studies; and the development and testing of instructional and research materials, teaching methods, and curricular approaches to foreign language, area studies, and other aspects of international education, particularly with regard to the non-Western European parts of the world.

This cumulative listing, the ninth edition in the series, summarizes in the form of an annotated bibliography the results of all activities carried out under the research authority of NDEA Title VI that were completed by May 31, 1980. Approximately 55 additional projects were in process or about to begin at the time when this edition went to press in September 1980.

As becomes apparent from a perusal of the list, the larger part of the research and development activities has to date been concentrated on foreign language instruction, particularly on the “uncommonly taught” languages of the world outside Western Europe. It is probably fair to say that most of the courses, grammars, readers, dictionaries, bibliographies, and related materials developed for the study of the previously neglected and less commonly taught foreign languages in American higher education today are the result of the NDEA Title VI research activity. Many of the items found in this bibliography would not have been prepared without the financial help available from this small but crucial program. Despite its modest annual budgets, the NDEA Research program has demonstrated a remarkable sustained productivity and usefulness of end product over the past 21 years.

A review of the program for the years since 1976, when the previous bibliography was published, reveals that substantial attention continues to be given to the uncommonly taught languages. For example, instructional materials have been recently completed or are in process for Arabic, Armenian, Chinese, Hindi, Indonesian, Kanuri, Malayalam, Marathi, Nepali, Persian, Polish, Portuguese, Slovene, Somali, Tigrinya and Turkish.

Likewise, the program has continued to support important studies of status, needs, and priorities in international studies throughout the education spectrum, with increased attention to elementary, secondary and teacher education. Recent examples of activities with a focus on foreign languages include an update of a survey of existing materials for teaching the neglected languages; the continuation of the basic biennial surveys of foreign language enrollments in American higher education and in the secondary schools; a conference on language acquisition with resulting recommendations for needed further research; studies related to foreign language testing; and a survey of the state of the art of Chinese language study in the United States, with implications for such study programs in the future.

Examples of activities with a non-language focus or with a scope broader than language alone include a computerized inventory of Soviet and East European studies in the United States, with accompanying directories of specialists, relevant study programs and resources, as well as projections of likely future trends of supply and demand; and a national survey of how a representative sample of college freshmen and seniors perceive major global issues.

The NDEA Title VI Research program has also helped develop basic reference and instructional materials for country and regional area studies, as well as
other aspects of international education. These include a comprehensive survey of resources on Modern China to result in an annotated instructional manual for secondary schools; the development of instructional materials on Southeast Asia, for use in the junior high school curriculum; a guide to the study of the Soviet nationalities, concentrated on the non-Russian peoples of the USSR; the preparation of a series of guides to audio-visual materials on Africa for the teacher of African and global studies in grades K through 12 and the junior college; a history of Southeastern Europe for undergraduate college courses; and completion of a film with accompanying study guide on contemporary Tibetan Buddhism.

Like its predecessors, this cumulative listing will be useful to scholars, curriculum specialists, and program planners concerned with the research, materials development and recommendations of experts in many aspects of international studies, particularly the teaching and learning of foreign languages and the availability of instructional materials concerned with geographic area studies. It will be of special value to supervisors and teachers of foreign languages at various levels of instruction, particularly at the postsecondary level, and to those concerned with research in linguistics and the psychology of language learning. It will also be helpful to Government agencies and educational institutions and organizations concerned with a wide variety of research and training programs in international studies.

The compilation of this cumulative bibliography was again the responsibility of Julia A. Petrov, chief of the research section. The editing and preparation of camera copy were the task of the ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics at the Center for Applied Linguistics in Washington, D.C. The Department of Education is grateful to the Director, Dr. G. Richard Tucker, for making the staff and facilities of the Center available for this work.
## Key to Abbreviated Notations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| ACTFL        | American Council on the Teaching of Foreign Languages  
2 Park Avenue  
New York, N.Y. 10016 |
| CAL          | Center for Applied Linguistics  
3520 Prospect Street, N.W.  
Washington, D.C. 20007 |
| EDRS*        | ERIC Document Reproduction Service  
P.O. Box 190  
Arlington, Va. 22210 |
| FSI          | Foreign Service Institute  
Department of State  
Washington, D.C. 20520 |
| GPO          | U.S. Government Printing Office  
Superintendent of Documents  
Washington, D.C. 20402 |
| IRAL         | *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, published by Julius Groos Verlag, P.O. Box 629, 6900 Heidelberg, Germany |
| M.F. only    | Available from EDRS on microfiche only |
| MLA          | Modern Language Association of America  
62 Fifth Avenue  
New York, N.Y. 10011 |
| MLJ          | *Modern Language Journal*, published by the National Federation of Modern Language Teachers Associations, 13149 Cannes Drive, St. Louis, Mo. 63141 |
| N.A. from EDRS | Copies are not available from EDRS, but description of item and ordering address can be obtained by consulting ED number cited in entry |
| NAVC         | National Audiovisual Center (NAC)  
General Services Administration  
Washington, D.C. 20409 |
| PMLA         | *Publications of the Modern Language Association*, published by MLA (address above) |
| Pub          | Publisher or distributor named in entry |

*See Introduction for explanation of accession number (e.g., ED 003 953) that follows most EDRS notations.*
# Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FOREWORD ................................................................. iii</td>
</tr>
<tr>
<td>KEY TO ABBREVIATED NOTATIONS ........................................... v</td>
</tr>
<tr>
<td>INTRODUCTION ..................................................................... 1</td>
</tr>
<tr>
<td>1. GENERAL REPORTS</td>
</tr>
<tr>
<td>Studies and Surveys .......................................................... 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Conferences ................................................................... 8</td>
</tr>
<tr>
<td>Linguistic Studies ........................................................... 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Research in Language-Teaching Methods ............................... 21</td>
</tr>
<tr>
<td>11. SPECIALIZED MATERIALS</td>
</tr>
<tr>
<td>Commonly Taught Languages ............................................... 28</td>
</tr>
<tr>
<td>Uncommonly Taught Languages ........................................... 30</td>
</tr>
<tr>
<td>Foreign Area Studies ........................................................ 52</td>
</tr>
<tr>
<td>INDEX .............................................................................. 60</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Introduction

Under the National Defense Education Act of 1958, as amended, the Language and Area Development Program is authorized to support research, studies, surveys, and the preparation of specialized materials to improve and strengthen instruction in modern foreign languages and other aspects of the world areas where those languages are spoken.

Section 602, title VI of the act empowers the U.S. Commissioner of Education directly or by contract or grant, to make studies and surveys to determine the need for increased or improved instruction in modern foreign languages and other fields needed to provide a full understanding of the areas, regions, or countries in which such languages are commonly used, to conduct research on more effective methods of teaching such languages and in such other fields, and to develop specialized materials for use in such training, or in training teachers of such languages or in such fields.

During the 21 fiscal years ended September 30, 1980, the Office of Education, which in May 1980 became the U.S. Department of Education, under this program awarded 791 contracts and grants at a total cost of $38 million to educational institutions, professional associations, and individuals. Many of these contracts or grants were supplemented to include several phases of research. The 892 main entries and over 500 subentries in the present bibliography list reports, studies, and instructional materials completed under these contracts or grants before June 1980.

In order to facilitate the access to the items listed, each entry in this bibliography ends with a notation in parentheses indicating the major source(s) for the item. Shortened notations are explained in the “Key to Abbreviated Notations.” The entry itself gives the author’s or publisher’s address.

Most of the reports and instructional materials produced under this program after 1965, as well as some completed earlier, have been included in the ERIC (Educational Resources Information Center) system. ERIC is a network of 16 clearinghouses, funded by the National Institute of Education, that collects, processes and disseminates print materials relevant to all areas of education. The ERIC Clearinghouse on Languages and Linguistics processes and adds to the system the reports and other materials produced under NDEA Title VI, Section 602. Each document that is added to the ERIC system is assigned an accession number (a six-digit number preceded by ED, e.g., ED 003 953), and its addition to ERIC is announced in the monthly publication Resources in Education. Copies of most of the items announced in RIE are made available, in microfiche and hard (paper) copy, from EDRS (ERIC Document Reproduction Service). For those few items not available directly from EDRS, Resources in Education notes other sources of availability under the proper ED (accession) number. Therefore, all ED numbers are given in this bibliography, with the exception of those for a few items that will be included in ERIC but have not yet been assigned ED numbers.


The Linguistic Reporter may be obtained from the Center for Applied Linguistics, 3520 Prospect Street, N.W., Washington, D.C. 20008.
The user's attention is also directed to the Index, which follows the bibliography. It contains cross-references to authors, their affiliations, languages, types of text materials, research topics, and geographical areas.

This bibliography is the ninth edition, or List No. 9. It is cumulative and supersedes the previous editions. As additional research reports and instructional materials are completed, the Department of Education will announce them periodically.

Information about the language and area studies research program may be obtained by writing to the

Research Section
International Studies Branch
Division of International Research and Studies
U.S. Department of Education
Washington, D.C. 20202

May 1980

Julia A. Petrov
Chief, Research Section
I. General Reports
STUDIES AND SURVEYS

1. Reports of Surveys and Studies on the Teaching of Modern Foreign Languages. MLA, 1959-61. (EDRS: ED 003 952, MLA)

   This collection consists of the following individual reports:

   2. Foreign Language Offerings and Enrollments in Public Secondary Schools, 1959-60. J. Wesley Childers. (EDRS: ED 003 953, MLA)
   3. Foreign Languages in Independent Secondary Schools, Fall 1959. Lindsey Harmon. (EDRS: ED 003 954, MLA)
   4. Modern Foreign Language Offerings in Accredited Junior Colleges in the United States, Fall 1959, Fall 1960. J. Wesley Childers and Barbara Bates Bell. (EDRS: ED 003 955, MLA)
   6. Modern Foreign Language Enrollments in Colleges and Universities, Fall 1960. Mara Vamos et al. (EDRS: ED 003 057, MLA)
   13. An Exploratory Survey of Foreign Language Teaching by Television. J. Richard Reid. (EDRS: ED 003 964, MLA)


17. Six Cultures (French, German, Hispanic, Italian, Luso-Brazilian, Russian): Selective and Annotated Bibliographies. Laurence Wylie et al. (EDRS: ED 003 944, MLA)


51. Film Survey of Advanced Techniques Used in Language Institutes Sponsored by NDEA During the Summer of 1964. International Communications Foundation, Beverly Hills, Calif. (Obtainable on loan from the modern languages department of Louisiana State University, Baton Rouge, La. 70803; University of Colorado, Boulder, Colo. 80309; and Michigan AV ED Center, Ann Arbor, Mich. 48104)

52. In the National Interest: Parts I and II. Films in color, 30 minutes each, reporting on the various activities of titles III and VI, NDEA. Merrill McClatchey, National Education Television and Radio Center, New York, N.Y. 10019, 1963. (On loan from state foreign language supervisors, for purchase from DuArt Film Laboratories, Inc., 245 West 55th Street, New York, N.Y. 10019)


The survey consists of the following eight fascicles, which are separately available:

1. Languages of Western Europe/Pidgins and Creole, (European Based) (ED 130 538)


64. Language and Area Study Programs in American Universities. Compiled by Larry Moses, Bureau of Intelligence and Research, External Research Staff, Department of State, Washington, D.C. 20523, 1964. (EDRS: ED 010 471)


Also published as: *The Dynamics of Interinstitutional Cooperation in International Education: A Case Study of the Regional Council for International Education (OE-14160).* GPO.


*Past Research and Future Directions for Undergraduate Study Abroad.* W. Frank Hull IV. *International Newsletter,* 12:10-14, March 1978. (the Association)


The following publications also resulted from the project:


*American Undergraduates at Selected Institutions Who Study Off-Campus Domestically or Overseas: Differences and Similarities as the Sojourn Begins.* W. Frank Hull IV and Walter H. Lemke Jr. February, 1975. (Authors)


*Recent Developments in Language Laboratory Equipment for Teaching and Research.* F. Rand Morton. (EDRS: ED 003 919, MLA)

Recommendations on the Learnings Which Should Occur in

**CONFERENCES**


The following publications also resulted from these conferences:

*Step-by-Step Procedures for Language Laboratory Planning.* Alfred S. Hayes. (EDRS: ED 003 924, MLA)


Attached to the Final Report are the following work papers:

"The Romanian Debut of Eugene Ionescu," Mira Baciuc.
"American Terms in the Romanian of Science and Technology." Vera Berceanu.
"Some Cultural Problems in Teaching Romanian." Cornel Căpușan.
"Dracula in Romanian Literature." Radu Florescu.
"On Romanian—American Cultural Relations." Constantin C. Girescu.
"Three Ways to say, 'You,' Among Other Pronouns." Sanda M. Iliescu.
"A Poetical Interpretation of Tudor Arghezi's 'Testament.'" Michael H. Impey.
"Values and Desiderata of the Cultural Exchange Program." Adrian Jaffe.
"The Romanian Village in Peter Meagoe's Short Stories." Iona A. Popa.
"Chromatic Rhyming in the Poetry of Vasile Alecsandri." Florian D. Popescu.
"Aspects of Antonymy in Romanian." Alexandra Rocerica.
"Sentential Complementation in Romanian." Keith Sauer.


The following articles resulting from the conference were published in The Slave and East European Journal, 6:1, Spring 1962:

"The University of Michigan Project to Program Russian for Self-Instruction." Edgar Meyer. pp. 44-49. (Pub)
"Report on Title VI (NDEA) Activities as They Relate to Improving High School Russian Instruction." Julia A. Petrov. pp. 50-57. (Pub)
"A Study-Conference of High School Teachers of Russian." Fruma Gotschalk. pp. 91-93. (Pub)


126. Problems in Lexicography: Report of Conference on Lexicogra-

The following publications resulted from the conference:

LINGUISTIC STUDIES

The following articles also resulted from the project:
"Comment tester la facilité de parole dans un laboratoire de langue." Le Français dans le Monde, 3:36-38, August-September 1961. (Pub)
"Teaching the R-Consonant by Animated Cartoon Based on Motion-Picture X-Rays." Paper presented at the meeting of the Colorado-Wyoming Chapter of the American Association of Teachers of French, Fort Collins, Colo., April 1962. (Author)
*For information on unpublished papers by the late Dr. Delattre, inquire at Phonetic Research Facility, University of California, Santa Barbara, Calif. 93106.

The following articles by the same author have also been published as a result of the project:
"Research Techniques for the Phonetic Comparison of Languages."* IRLA, 1:85-97, 1963. (IRAL)

The following articles by the same author also resulted from the project:

138. Among the six studies in this final report, the following have been published separately:


139. The following publications also resulted from Professor Delattre's research:

- "L'intonation par les oppositions." Le Francais dans le Monde, No. 64, April-May 1969. (Pub)


141. Among the five studies in English included in this final report, the following have been published separately:


142. Among the six studies in this final report, the following have been published separately:

- "The notion de structure et son utilite." Le Francais dans le Monde, No. 64, April-May 1969. (Pub)
- "Duration as a Cue to the Tense/Lax Distinction in German Unstressed Vowels." With Margaret Hohenberg. *IRAL*, 6:4:367-390, 1968. (IRAL)


144. Among the four studies in English included in this final report, the following has been published separately in French:


The following publications also resulted from the project:


Daga Grammar: From Morpheme to Discourse. Elizabeth Murane. Summer Institute of Linguistics, 1974. (the Summer Institute)

157. Higher Levels of Fore Grammar. Graham Scott. Pacific Linguistics: Series B—No. 23. Department of Linguistics, School of Pacific Studies. The Australian National University, Box 4, P.O., Canberra. A.C.T. 2600, Australia, 1973. (the Department, the Summer Institute). The following publications also resulted from the project:


Indian Linguistics, 35:1:72-83, January-March 1972. (Linguistic Society of India, c/o Deccan College, Poona 6, India)


163. A Study of the Roles of Attitudes and Motivation in Second Language Learning. Wallace E. Lambert. McGill University, Montreal, Canada, 1961. (Author) The following publication resulted from this research:


The following publications also resulted from the project:


The following publications resulted from the project:


The following publications resulted from the project:


The following publications also resulted from the project:


The following publications have resulted from this project:


The final report contains the following articles available as individual reprints:


“Associative Facilitation in the Recall of Connected Discourse.” S. Rosenberg. (EDRS: ED 017 913)

“Recall of Noun Pairs Embedded in Connected Discourse as a Function of Association Strength.” S. Rosenberg. (EDRS: ED 017 914)


“Associative Facilitation and Interference in the Recall of Sentences.” S. Rosenberg. (EDRS: ED 017 916)

“Grammatical and Associative Factors in Sentence Recall: A Preliminary Report.” S. Rosenberg. (EDRS: ED 017 917)


“A Structural Theory for the Perception of Morse Code Signals and Related Rhythmic Patterns.” M. Wish. (EDRS: ED 017 919)


“The Development of Language.” D. McNeill. (EDRS: ED 017 921)


“Effects of Cuing Actor vs. Cuing Object on Word Order in Sentence Generation.” Joan L. Prentice. (EDRS: ED 017 923)

“A Comparison of Information Processing Abilities of Middle and Lower Class Negro Kindergarten Boys.” D. B. Ryckman. (EDRS: ED 017 024)


“The Psychological Reality of the Paragraph.” F. Koen, A. Becker, and R. Young. (EDRS: ED 016 976)

The following publications also resulted from the project:


The final report contains the following articles available as individual reprints:

- "Towards a Description of Stress-Timing in Spoken English." G. Allen. (EDRS: ED 017 894)
- "Differential Codability of Stimulus Attributes." F. M. Koen. (EDRS: ED 016 964)
- "Arousal and Logical Inference." F. M. Koen. (EDRS: ED 016 966)
- "The Effect of Incentive on Student Performance Within a Programmed Instruction System." D. M. Brethower. (EDRS: ED 016 968)
- "Programmed Introduction to Arabic Script and Phonology." E. McCarus and R. Rammuny. (EDRS: ED 016 221)

Supplement to Studies in Language and Language Behavior V. Center for Research on Language and Language Behavior, University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48104, 1967. (University Microfilms, 300 North Zeeb Road, Ann Arbor, Mich. 48103)

The supplement contains the following four theses available as individual reprints:

- "A Generative Description of the English Subject Tagmemes." Alton Lewis Becks. (EDRS: ED 016 230)
- "I Sees 'Em as I Calls 'Em: Hue Discrimination and Hue Naming Across Cultures." James L. Kopp. (EDRS: ED 017 900)


The final report contains the following articles available as individual reprints:

- "Hue Discrimination Related to Linguistic Habits." J. L. Kopp and H. L. Lane (EDRS: ED 021 220)
- "On the Necessity of Distinguishing between Speaking and Listening." H. L. Lane. (EDRS: ED 021 221)
- "Psychological and Associative Meaning in Auditory Recognition." R. D. Tartt; H. Gadlin, and D. Spenser. (EDRS: ED 021 227)
- "Children's Color Categories and the Problem of Language and Cognition." P. S. Dale. (EDRS: ED 021 228)

The final report contains the following articles available as individual reprints:

- "Norms of Sequential Associative Dependencies in Active Declarative Sentences." S. Rosenberg and M. Koen. (EDRS: ED 021 217)


The progress report contains the following articles available as individual reprints:

- "A Programmed Course in Modern Literary Arabic Phonology and Script." E. McCarus and R. Rammany. (EDRS: ED 028 443)
- "Comprehension and Imitation of Sentences by Mongoloid Children as a Function of Transformational Complexity." M. I. Semmel and D. Greenough. (EDRS: ED 029 866)

- "The Effects of Linguistic Experience on Phonetic Perception." Lynn Anne Streeter. Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of D. of
The Sensitive Period and Comprehension of Speech.

Susan Oyama, John Jay College of Criminal Justice, City University of N.Y. (Submitted for publication to Journal of Psycholinguistics Research.)

The Perceptual System of Speech Can Be Learned Separately for Each Language in Young Bilinguals.

G. Bever and N. P. Denton. (in press with Bilingual Encyclopedia.)

A Sensitive Period for the Acquisition of a Second Language.


The following publications also resulted from the project:


The following publications also resulted from the project:


Language Loyalty: Its Functions and Consequences in Two Bilingual Communities. Peter Heskett and Joshua A. Fishman. Linguist. (Pub)


The following publications also resulted from the project:


Language Loyalty: Its Functions and Consequences in Two Bilingual Communities. Peter Heskett and Joshua A. Fishman. Linguist. (Pub)


A Sociology of Bilingual Education (Final report & manuscript form). Joshua A. Fishman. Social Science Department, Yeshiva University, 500 West 185th Street, New York, N.Y. 10033, September 1974.


The following publications also resulted from the project:


RESEARCH IN LANGUAGE-TEACHING METHODS


The following publications were produced with the partial support of this contract:


201. "Semantic Prerequisites to Grammatical Analysis." Robbins Burling. Mutilith. (Author, Department of Anthropology, The University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48104)


The following publications have resulted from this project:


Related research which preceded this project was supported under the Cooperative Education Act, resulting in the following reports:


The following publications also resulted from this project:

“A Role for Inference in Foreign Language Study” (A paper representing some of the rationale and prospects of research under this contract). Aaron S. Carton. Division of Teacher Education, The City University of New York, N.Y. 10021, 1966. (Division of Teacher Education)


The following publications also resulted from this project:


Audio-Lingual Techniques for Teaching Foreign Languages. Pierre J. Capretz. Films in French, German, Russian, and Spanish, with accompanying booklets. Yale University, 1962. (Booklets from Author, film purchase from DuArt Film Laboratories, Inc., 245 West 55th Street, New York, N.Y. 10019. Film rental from Audio-Visual Center, Indiana University, Bloomington, Ind. 47401)


The following materials also resulted from the project:

Film-Recital of French Poems (16-mm sound motion picture in color; recitation by French actor Pierre Viala) in four 10-minute parts for elementary, junior-high, senior-high, advanced-senior, and college levels; accompanied by a book entitled Cultural Commentary. (Book from authors, film purchase or rental from Audio-Visual Services, University of Washington, Seattle, Wash. 98105)


The Implementation and Evaluation of a Multiple-Credit Self-Instructional Elementary French Course: A Final Report. Albert Valdman. Indiana University, Bloomington, Ind. 47401, 1965. (EDRS: ED 010 466)

The following publications also resulted from the project: Pre-programmed Basic French Course. Albert Valdman. Indiana University. (EDRS: ED 010 464, University Microfilms, Inc., Ann Arbor, Mich. 48104. Information available on tape recordings from Language Laboratory, Department of Linguistics, Indiana University, Bloomington, Ind. 47401)

“How Do We Break the Lockstep?” Albert Valdman. Audiovisual Instruction, November 1962, pp. 830-834. (Pub)

“Breaking the Lockstep.” Albert Valdman. Gravit and Valdman, eds. In Structural Drill and the Language Laboratory (publication 27, IRAL), 1963. (Pub)

“Toward Self-Instruction in Foreign Language Learning.” Albert Valdman. IRAL, 2:1, April 1964. (IRAL)


Evaluation of the Otterbein Film-Text Method of Teaching French at Five Ohio Institutions. LaVelle Rossler. Otterbein College, Westerville, Oh. 43081, 1961 (Author)


As a result of the project, the Institute for Mathematical Studies in the Social Sciences (Stanford University, Stanford, Calif. 94305) has published the following items in *Psychology Series:


The following publications also resulted from the project:


As a result of the project, the Institute for Mathematical Studies in the Social Sciences (Stanford University, Stanford, Calif. 94305) has published the following in *Psychology Series:


The following publication also resulted from the project:


233. **The Utility of Translation and Written Symbols During the First Thirty Hours of Language Study.** Jesse Sawyer, Susan Ervin, Shirley Silver, Joanne d'Andrea, and Haruo Aoki. Department of Speech, University of California, Berkeley, Calif. 94720, 1962. (EDRS: ED 016 475) To be published, in a slightly revised form, in *IRAL.* (IRAL)


The following additional publications, the first two bound together in a single volume, have resulted from this project:


The project has also produced a 35-minute 16-mm black- and-white training film, "Do's and Don'ts of Drilling," produced by Prof. Eleanor H. Jorden. For information on loan or purchase of the film, write to Bureau of Mass Communications, State Ed. Dept., Education Building Annex, Albany, N.Y. 12224)


242. Activities Related to the MLA Foreign Language Proficiency Tests for Teachers and Advanced Students. F. André Paquette. MLA, 1966. (MLA)


(For materials and reports also resulting from this project, please see entries Nos. 222, 231 and ff.) (EDRS: ED 085 995, MLA)

244. The MLA Foreign Language Proficiency Tests for Teachers and Advanced Students: Analysis of the Performance of Native Speakers and Comparison with that of NDEA Summer Institute Participants. F. André Paquette, assisted by Suzanne Tollerger, MLA, with the cooperation of Madeline Wallmark. Educational Testing Service, 1968. (EDRS: ED 044 063, MLA)

245. The Use of Objective Tests within Indiana University's Honors Program in Foreign Languages for High School Students. David C. Munford. Honors Program in Foreign Languages for High School Students, Indiana University, Bloomington, Ind. 47405, 1964. (EDRS: ED 099 286)

246. Intercultural Social Studies Project. Final Report. James M. Oswald. American Universities Field Staff, 5 Lebanon Street, Hanover, New Hampshire 03755, 1974. (Samples of the materials developed by the project, related newsletters, etc. can be requested directly from the AUFS.) (EDRS: ED 044 063, MLA)

247. A Learning Strategy to Accelerate the Acquisition of Listening and Speaking a Second Language.

The following publications resulted from the project:


The following materials also resulted from this project:

Learning to Learn a Foreign Language, Principles of Second Language Acquisition for Foreign Language Learners (An experimental module). (EDRS)

II. Specialized Materials
COMMONLY TAUGHT LANGUAGES

249. *Conspectus for the Preparation of Materials and Tests for Instruction in Foreign Languages.* Nelson Brooks. Yale University, New Haven, Conn. 06520, 1959. (Examination copy may be requested from Research Section, USOE)


The following publications also resulted from this project:

- "MLA Foreign Language Proficiency Tests for Teachers and Advanced Students." *PMLA,* LXXVII, no. 4, part 2, September 1962. (Pub)


The following publication also resulted from the project:

*Graduate School Foreign Language Tests: Project Report.* Information concerning the educational backgrounds and scores of those taking the tests. (Educational Testing Service, Princeton, N.J. 08541)


256. *MLA Selective List of Materials for Use by Teachers of Modern Foreign Languages in Elementary and Secondary Schools.* Mary T. Ollman, ed. MLA, 1962. (EDRS: ED 003 932, MLA)


258. *A-LM Audio-Lingual Materials: Listening, Speaking, Reading, Writing. Level One* (for French, German, Italian, Russian, Spanish), 1961; *Level Two* (for French, German, Russian, Spanish), 1962; *Level Three* (for French, German, Russian, Spanish), 1963; *Level Four* (for Italian, Spanish), and *Level Two* (for Italian), 1964. Mary P. Thompson et al. Harcourt, Brace, and World, Inc., New York, N.Y. 10017. (Pub)


268. *The University and Human Understanding.* Final report on project "Groundwork for a Structural Description of French Culture." Howard Lee Nostrand, Department of Romance Languages and Literature, University of Washington, Seattle, Wash. 98105, 1963. (EDRS: ED 003 904, Author)

The following publications also resulted from the project:


The material was published as Basic French. Theodore H. Mueller and Henri Niedzielski. Appleton-Century-Crofts, 440 Park Avenue South, New York, N.Y. 10016, 1967. (Pub)


The following publications resulted from the project:


Grunddeutsch: Basic (Spoken) German Word List: Mittelstufe. J. Alan Pfeffer. Institute for Basic German, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pa. 15213, 1970. (The Institute)

270. A Frequency Count of Contemporary German Vocabulary Based on Three Current Leading Newspapers. Rodney Swenson, University of Minnesota, Minneapolis, Minn. 55455, 1967. (EDRS: ED 014 257)

Also published as "A Vocabulary Frequency Count Based on Three Leading West German Newspapers." Der Unterrichtspraxis, 1(3):22-32, fall, 1970.


278. Russian X-Ray Film. Haskins Laboratories, 305 East 43rd Street, New York, N.Y. 10017, 1963. (For rental of film, write to Psychological Cinema Register, Audio-Visual Aids Library, Pennsylvania State University, University Park, Pa. 16802.)


The following publications also resulted from the project:


281. Russian Dialects Project. Edward Stankiewicz, Project Director, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Chicago, Chicago, Ill. 60637.
As a result of this project the following reports were produced:


290. *The Lindenwood Experiment: ALLP-III and Summary of Subject Data: Project ALLP-III (The Trial Use of the ALLP-II Spanish Self-Instructional Program as the sole Instructional Medium for First-Year Spanish Students in a Liberal Arts College).* F. Rand Morton. Lindenwood College, St. Charles, Mo. 63301, 1965. (F. Rand Morton, Department of Romance Languages, Colorado College, Colorado Springs, Colo. 80903)


292. *Spansh Dialogue Films and Filmstrips for Modern Spanish.* Dwight L. Bolinger and Charles N. Butt. 1961. (Department of Cinema-Film Sales, University of Southern California, Los Angeles, Calif. 90007)


UNCOMMONLY TAUGHT LANGUAGES

NOTE: This section is in alphabetical order by language.


For related entries, see 307 and 566.


311. Beginning Cairo Arabic (preliminary ed.). Walter Lehn and Peter Abbood. The University of Texas, 1965. (Book and accompanying tape recordings available from Hemphill's Book Stores, Drawer M, University Station, Austin, Tex. 78719; EDRS: ED 101 476)


313. Basic Chad Arabic: The Pre-Speech Phase, Comprehension Tests and the Active Phase. Samir Abu Absi and Andre Sinaud. The Intensive Language Training Center, Indiana University, Bloomington, Ind. 47405, July 1968. (EDRS: Pre-Speech: ED 052 669, Comprehension: ED 052 670, Active: ED 052 671, Authors)


The following revisions of this work are available:

**Introduction to Modern Standard Arabic Pronunciation and Writing** (Extracted from EMSA, 1968, unchanged and reprinted as a separate publication). (Publications Distribution Service, University of Michigan Press, 615 East University Avenue, Ann Arbor, Mich. 48109. Accompanying tape recordings may be purchased from the Audio-Visual Center, University of Michigan, 416 South Fourth Avenue, Ann Arbor, Mich. 48109. Tape recordings may be borrowed without fee for copying from the Language Laboratory, 2001 Modern Languages Building, University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48109)


**Recorded Drills To Accompany Elementary Modern Standard Arabic** (Typewritten, offset reproduction, containing all the material recorded on tapes which is not printed out in the EMSA textbooks). 1976. (Secretary, Department of Near Eastern Studies, University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48109)


This work was revised as Arabic Proficiency Test (for College Level). Test Committee of the American Association of Teachers of Arabic. Raji Rammuny and Saliman Al-Ani, co-chairmen, and Hamdi Qafisheh. Department of Near Eastern Studies. The University of Michigan, 3078 Frieze Building, Ann Arbor, Mich. 48109, 1979. (Dr. Rammuny, at above address, or Dr. Al-Ani, Department of Near Eastern Languages, Goodbody Hall, Indiana University, Bloomington, Ind. 47401)


343. Arabic X-Ray Film. Haskins Laboratories, 505 East 43rd Street, New York, N. Y. 10017, 1965. (Film rental from Psychological Cinema Register, Audio-Visual Aids Library, Pennsylvania State University, University Park, Pa. 16802)

344. East Armenian Reader. Paul Essabag, University of California, 1966. (EDRS: ED 010 340, Dr. William M. Brinner, Department of Near Eastern Languages, University of California, Berkeley, Calif. 94720)


Text is accompanied by 32 tape recordings in cassette form, available from the Language Laboratory, Boylston Hall, Harvard University, Cambridge, Mass. 02138.

346. An Anthology of Western Armenian Literature. James Etemekjian, ed. 35 Llewellyn Road, W. Newton, Mass. 02165, 1978. (Pending publication, copies are available for purchase from Dr. Etemekjian)


The following materials also resulted from the project:

Vol. I: AYMAR AR YATIQANATAKI (Student Manual) (EDRS: ED 093 169, MF only)
Vol. II: Teachers' Manual to accompany AYMAR AR YATIQANATAKI (EDRS: ED 093 170, MF only)
Vol. III: Grammatical Sketch of the Aymara Language to Accompany AYMAR AR YATIQANATAKI. (EDRS: ED 093 171, MF only)

Martha J. Hardman-de-Bautista, Juana Vasquez, and Juan de Dios Yapita Moya. Department of Anthropology, University of Florida, Gainesville, Fla. 32611, 1973. (University of Florida Library; 70 hrs. of tape recordings to accompany these materials are available from Department of Linguistics, University of Pittsburgh. Attn: Dr. Christina B. Paulson; Computer print-out concordance glossary is available from Center for Latin American Studies, 319 Grinter Hall, University of Florida, Gainesville, Fla. 32611)


349. A Course in Baluchi (vols. 1 and 2). Muhammad Abd-al-Rahman Barker and Aqil Khan Mengal. Institute of Islamic Studies, McGill University, Montreal, Quebec, Canada, 1969. (EDRS: 1; ED 034 992; 2: ED 034 993, distributor McGill University Press, 3458 Redpath Street, Montreal, Quebec. Information on accompanying tape recordings available from Dr. M. A. R. Barker, Department of South Asian Studies, University of Minnesota, Minneapolis, Minn. 55455)


The following publication also resulted from this project:


355. Syntactic Differences Between Written and Spoken Bengali. P. N. Chakravarti. Department of Linguistics, University of
356. The Intonation of Bengali (manuscript). Punya Sloka Ray, Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1963. (the Department)


361. An Advanced Course in Bengali. Ernest Bender and Theodore Riccardi, Jr. South Asia Regional Studies, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pa. 19174, 1978. (South Asia Regional Studies. Tape recordings in four cassettes, covering the grammatical material presented in the first section of the book as well as the prose passages in the other sections, are also available)


372. A Bulgarian Reference Grammar. Ernest A. Scatton. The American Association for the Advancement of Slavic Studies, 190 West 19th Avenue, Columbus, Oh. 43210, 1978. Accepted for publication in 1980 by Slavica Publishers, Inc., P.O. Box 14388, Columbus, Oh. 43214. (For information, please contact Publisher or Dr. Scatton. Department of Slavic Languages and Literatures, State University of New York at Albany. Albany, N.Y. 12222)


375. Reading Bulgarian Through Russian (manuscript). Charles E. Gribble. Department of Slavic Languages and Literatures, The Ohio State University, 1841 Millikin Road, Columbus, Oh. 43210, 1979. Accepted for publication by Slavica Publishers, Inc., P.O. Box 14388, Columbus, Oh. 43214. (For information, please contact Publisher or Dr. Gribble)


For English-Cambodian Dictionary, see entry 583, English-Cambodian Dictionary.


387. Chinese Dialect Project. Mantaro J. Hashimoto, Project Director. Princeton University, Princeton, N.J. 08540, 1971. As a result of this project, the following materials were produced:

A Guide to the Shanghai Dialect. Mantaro J. Hashimoto, Project Director. Princeton University, Princeton, N.J. 08540, 1971. As a result of this project, the following materials were produced:


A Guide to the Yen-chien Dialect. Anne Yue Hashimoto. (EDRS: ED 061 855)

A Guide to the Yang-sian Dialect. Anne Yue Hashimoto. (EDRS: ED 061 856)


A Guide to the Yen-chien Dialect. Anne Yue Hashimoto. (EDRS: ED 061 855)

A Guide to the Yang-sian Dialect. Anne Yue Hashimoto. (EDRS: ED 061 856)


The project also produced a tape Standard Chinese Corpus and a Manual of Information to accompany the Standard Sample. The tape, in either 7-track or 9-track format and at several recording densities, and the Manual are available from the Department of Linguistics.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


An initial count and statistical analysis of the computer file of over one million characters of Chinese text was made by CETA. Copies and further information on CETA's Count and Analysis of the Million Character Computer File of Chinese Text can be requested from Mr. James Mathias, Executive Secretary, CETA, 9811 Connecticut Avenue, Kensington, Md. 20728.


404. Chinese Core Curriculum Project. This project was sponsored jointly by six agencies of the United States Government and the Canadian Government. Chairman of the project board was James R. Frith, FS1, Department of State. The following materials have been completed:

  - (CM 0182 S) Resource Modules: Pronunciation and Rhythmization; Numbers; Classroom Expressions. 1979.


408. Beginning Chinese Reader, Parts I and II. John DeFrancis with Teng Chia-ye and Yung Chih-sheng. Seton Hall University, Yale University Press, New Haven, Conn. 06511, 1966. (Pub)


418. Advanced Chinese Reader. John DeFrancis, with Teng Chia-ye and Yung Chih-sheng. Seton Hall University, Yale University Press, New Haven, Conn. 06511, 1966. (Pub. Tapes available from the Institute of Far Eastern Studies, Seton Hall University, South Orange, N.J. 07079)


420. Chinese Oral Literature from Taiwan. Catherine Stevens. 1961. (tape recordings available complete or in parts, from Tape Duplication Section, Bureau of Audiovisual Instruction, University of Colorado, Boulder, Colo. 80304. Transcription available on microfilm or in xerox form from University Microfilm, Inc., Ann Arbor, Mich. 48104)


425. A Study of Chinese Language Structures, Chih-ping Sobelman. Columbia University, High School Chinese Lan-


433. Chinese X-Ray Film. Haskins Laboratories, 305 East 43rd Street, New York, N.Y. 10017, 1963. (Film rental from Psychological Cinema Register, Audio-Visual Aids Library, Pennsylvania State University, University Park, Pa. 16802)


439. The Structure of Dravidian Languages. Andrée Sjoberg. The University of Texas at Austin, Austin, Tex. 78712, 1971. (EDRS: ED 055 516)


452. Ewe Basic Course. Irene Warburton, Prosper Kpoteuf, and Roland Glover, with Catherine Felten. Carleton T.
467. Studies in Modern Greek for American Students. Department of Linguistics, Indiana University, Bloomington, Ind. 47401. The following publications resulted from the project:

Greek Spelling (mimeograph). Costas Kazazis, 1961. (the Department)

Greek Handwriting (mimeograph). Costas Kazazis, 1961. (the Department)

Greek Triglotos (mimeograph). Fred W. Householder, Jr. with Costas Kazazis, 1961. (the Department)


*After Dr. Katranides’ untimely death in July 1973, the project was completed by Spyrinicholas Hoidas under the supervision of Dr. M. Byron Raizis, Department of English, Southern Illinois University at Carbondale, Carbondale, Ill. 62901. (N.A. from EDRS: ED 096 856, Dr. Raizis)


The following materials resulted from the project:

(Publication planned; meanwhile, inquire at the Program)


482. A Study in the Analysis of the Hindi Verb (manuscript). Kali Charan Bahl. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1961. (EDRS: ED 010 444, the Department)

483. A Dictionary of Hindi Verbal Expressions (Hindi-English) (preliminary ed.). Kali Charan Bahl. Department of South Asian Languages and Civilizations, 1130 East 59th Street, University of Chicago, Chicago, Ill. 60637, 1970. (EDRS: ED 062 900, the Department)


486. Hindi Verbal Containers (manuscript). D. P. S. Dwarikesh. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

487. Various Functions of hos in Hindi (manuscript). Kali Charan Bahl. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1961. (the Department)

488. Perfective Participles in Hindi (manuscript). Norman H. Zide and D. P. S. Dwarikesh. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1961. (EDRS: ED 003 917, the Department)

489. The Syntax of Imperfective Participial Phrases in Hindi-Urdu (manuscript). Norman Zide and D. P. S. Dwarikesh. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1961. (the Department)

528. Vocabulary for Hungarian Social Science Reader. Francis S. Juhasz. 1961. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)


530. Materials for a Hungarian Reference Grammar. John Lota. Project Director. CAL. 1969. Organized in three sections: (1) Expressive Media, (2) Grammar, and (3) Verse. (A copy of the manuscript can be examined at the Center for Applied Linguistics. CAL will reproduce parts of the materials at cost, upon request)

A portion of the Grammar was published individually as follows:


531. English-Hungarian Student Dictionary. Andras Balint. 1961. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)


535. Hungarian X-Ray Film. Arthur S. Abramson, Franklin S. Cooper, John Lott, and William B. Seaman. (Film rental from Psychological Cinema Register, Audiovisual Aids Library, Pennsylvania State University, University Park, Pa. 16802)


541. Indonesian Conversations. John U. Wolff. Southeast Asia Program, Cornell University, Ithaca, N.Y. 14855, 1977. (The Program. Accompanying tape recordings of each conversation and exercises, on a total of 40 cassettes, available from the Language Laboratory, Department of Modern Languages and Linguistics, Cornell University, Ithaca, N.Y. 14853)

542. Indonesian Readings. John U. Wolff. Southeast Asia Program, Cornell University, Ithaca, N.Y. 14855, 1977. (This text may be used in conjunction with Indonesian Conversations, item 541). (the Program. Recordings of pattern practices to the readings available on cassettes from the Language Laboratory, Cornell University, Department of Modern Languages and Linguistics, Ithaca, N.Y. 14853)


545. An Advanced Indonesian Reader (manuscript). Soenjono Dardjowidjojo. Department of Indo-Pacific Languages, University of Hi. at Manoa, Webster Hall 311, 2528 The Mall, Honolulu, Hi. 96822, 1977. (Author, pending field testing and publication)


As a result of this project the following items were produced:


Hiragana Workbook. 1971.


Audiovisual materials: slides and transparency masters.

Flash Cards.

Tapes.


Test Booklet. 1971.

Audiovisual materials: transparency masters.

Flash Cards.

Kanji Cards.

Tapes.


(All materials except tapes are available from Tongg Publishing Co., Ltd., 1320 Rycroft Street, Honolulu, Hi. 96816. Tapes available from Educational Media Center, 421 Waialae Avenue, Honolulu, Hi. 96816 for Hawaii Schools and from the National Center for Audio Tapes, University of Colorado, Stadium Building, Boulder, Colo. 80302 for other areas)

547. Beginning Japanese: Part I and Part II (both volumes in paperback or hardbound editions). Eleanor Jorden. FSU.


The following publications resulted from the project:


Documents from Japanese History. Selected from Primary Published Sources: vol. I, Texts; vol. II, Introductions and Annotations, 1965. (the Department)


565. NHK TV Drama, "Temari no shibiishi": Advanced Spoken Japanese for Americans. Text compiled by Katsuhiro Sakuma and Francis T. Motofuji. Institute of East Asian Studies, 460 Stephens Hall, University of California, Berkeley, Calif. 94720, 1978. This eighteen-lesson text, bound into six separate volumes and an index, is based on ca. 90 minutes of TV programming. (Copies of the text in its current draft form and the videotapes are available from the Institute of East Asian Studies, a set of audiotapes is in preparation)


The Handbook is accompanied by a non-USOE-supported film, Japanese Nonverbal Communication. (the Center)

For related entries, see 297 and 307.


Tapes containing the input to all concordances are stored

569. *Structure of Kalmyk*. John C. Street. 1959. (Microphto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)

570. *Kalmyk Manual*. Arash Bormanshinov, 1961. (Microphto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)

571. *Kalmyk-English Dictionary*. Arash Bormanshinov and George Zagadinov. 1963. (Microphto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)


574. *Reading Material in Kannada* (preliminary ed.). William C. McCormack and M. G. Krishnamurthi. The University of Wisconsin, Madison, Wisc. 53706, 1964. (Examination copies can be requested from Dr. William C. McCormack, Department of Anthropology, Duke University, Durham, N.C. 27706)


577. *Karitlan Survey*. Alo Raun. 1964. (Microphto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)

578. *An Introduction to Spoken Kashmiri, Parts I and II*. Braj B. Kachru. Department of Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, Ill. 61801, 1973. (EDRS: ED 101 547, M.F. only; the Department)


586. *Korean Standardization*. Samuel E. Martin. 1961. (Microphto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)


590. *An Introduction to Korean Writing in Mixed Script* (draft). Fred Lukoff. Department of Asian Languages and Literature, University of Washington, Seattle, Wash. 98195, 1971. (Author, for examination, pending publication)


592. *An Introduction to Korean Writing in Mixed Script* (draft). Fred Lukoff. Department of Asian Languages and Literature, University of Washington, Seattle, Wash. 98195, 1971. (Author, for examination, pending publication)

593. *An Introduction to Korean Writing in Mixed Script* (draft). Fred Lukoff. Department of Asian Languages and Literature, University of Washington, Seattle, Wash. 98195, 1971. (Author, for examination, pending publication)


600. Korean Literary Biographies. Peter H. Lee. 1962. (Microphone Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio 44112)

601. Korku Phonology (manuscript). Norman H. Zide. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637. (the Department)

602. Korku Verb Morphology (manuscript). Norman H. Zide. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637. (the Department)


604. A Korku Text with Analysis. Norman H. Zide and Aasha Munday. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637. (the Department)


613. A Reader of the Macedonian Literary Language. Dragoljub Milivojevic, Department of Germanic and Slavic Languages. Tulane University, New Orleans, La. 70118, June 1968. (For information, contact author at the Department of Modern Languages and Literatures, The University of Oklahoma, Norman, Okla. 73109)


615. Introduction to Manchu Studies. Denis Sinor, 1963. (Microphone Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio 44112)

616. Elementary Maninkakan. Richard A. Spears. Department of Linguistics, Northwestern University, Evanston, Ill. 60201, 1973. (EDRS: ED 091 945, Author) The project also produced 12 35mm transparencies and 5 7 in. reels of tape recordings. Information on these can be obtained from the Department.


626. Spoken Quiché (Maya). Book 1 (lessons 1-6), 1966; Book 2 (lessons 7-12), 1967; and Book 3 (lessons 13-18), 1969. Stanley A. Wick and Remigio Cochojil Gonzales. Norman A. McQuown, Project Director. Department of Anthropology, University of Chicago, 1126 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637. (EDRS: ED 045 009, Photoduplication Department, University of Chicago Library, Chicago, Ill. 60637. Tape recordings available from the University of Chicago Language Laboratory, Chicago, Ill. 60637)


629. Compendium of Mongolian Suffixes. Sergei Kassakian. 1960. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, OH 44112)


634. Modern Written Mongol Reader (with glossary). John G. Hangin. 1953. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, OH 44112)

635. Advanced Mongolian Reader: Texts from the Social Sciences and Related Fields (manuscript). John G. Hangin. Department of Uralic and Altaic Studies, Indiana University, Bloomington, Ind. 47401, 1977. (Pending publication arrangements, information on availability can be requested from the author/department)

636. Modern Mongolian-English Dictionary. Ferdinand Lessing and John G. Hangin, 1963. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, OH 44112)

637. English-Mongolian Student Dictionary. John G. Hangin. 1964. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, OH 44112)

638. Mordoin Manual. Aro Raim. 1964. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, OH 44112)

639. Mori Basic Course. Marianne Lehr, James E. Redden, and Adama Balima. Lloyd B. Swift, ed. FSI. GPO, 1966. (EDRS: ED 012 022, GPO. Tape recordings available through NAVC)

640. The Initial Consomants in Proto-Munda and Nicobarese: Tentative Correspondences (manuscript). Norman H. Zide and David Stampe. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

641. Proto-Sora-Perengi Phonology (manuscript). Norman H. Zide and David Stampe. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

642. Proto-Sora-Perengi Phonology (manuscript). Norman H. Zide and David Stampe. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)


645. Place of Kharia-juwang in the Munda Family (manuscript). Norman H. Zide and David Stampe. Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

646. Formal Characterization of Munda Number Systems (manuscript). David Stampe. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)


649. The Comparative Phonology of Proto-Nicobarese as Derived from Kar Nicobarese and Central Nicobarese (manuscript). Norman H. Zide. Department of Linguistics, University of Chicago, 1130 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)


Instructional Materials in Pashto (preliminary ed.). Department of Near Eastern Studies, University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48104. The following publications resulted from the project:

A Reader of Pashto. Herbert Penel. 1961. (N.A. from EDRS: ED 015 451, the Department)

Pashto Basic Course. O. L. Chavarría-Agúlir, 1962. (N.A. from EDRS: ED 014 718, the Department)

Pashto Instructor's Handbook. O. L. Chavarría-Agúlir. 1962. For use with Pashto Basic Course. (N.A. from EDRS: ED 014 718, the Department)

A Short Introduction to the Writing System of Pashto. O. L. Chavarría-Agúlir. 1962. For use with the Reader and the Basic Course. (N.A. from EDRS: ED 014 719, the Department)


Dialectal Differences Between Three Standard Varieties of Persian: Tehran, Kabul, and Tajik (preliminary ed.) Jacqueline Wei. 1962. CAL. (For inspection, Author and CAL)


Instructional Materials in Persian (preliminary ed.). Department of Near Eastern Studies, University of Michigan, Ann Arbor, Mich. 48104. The following materials were produced under the project:


676. Advanced Polish Dialogues for English Speakers. (manuscript) Zbigniew Koscielak, Jerzy Mleczak and James Schnett. Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland, 1974. To be published in Poland. (Inquire at Department of Slavic and Soviet Area Studies, University of Kansas, Lawrence, Kans. 66045)

677. Polish Scholarly Prose: A Social Sciences and Humanities Reader. Robert A. Rothstein. CAL, 1975. Accepted for publication by Slavica Publishers, Inc. P.O. Box 14588, Columbus, Oh. 43214. (Pub)


679. A Handbook of Polish (manuscript). Frank Y. Gladney, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, Ill. 61801, September 1976. (Author)


681. A Proficiency Test in the Polish Language and Culture (Booklet I: Grammar, Vocabulary, and Reading Comprehension Tests: Booklet II: Listening Comprehension Test: Booklet III: Writing Test: Booklet IV: Speaking Test: Booklet V: Polish Culture Test). Julia Krusz, project director. Division of Slavic and Modern Languages, Alliance College, Cambridge Springs, Pa. 16403, 1980. (The tests are administered at Alliance College semi-annually. Special arrangements can be made on request. For further information, contact Professor: Krusz or the Division chairman)


The following report also resulted from the project:


The following publications have also resulted from the project:


691. **Quechua Language Materials Project: Final Report.** Donald F. Sold. Cornell University, Ithaca, N.Y. 14850, 1967. The project produced three groups of materials numbering 11 items in all and prepared essentially by teams whose members are identified in parentheses:

I. **CUZCO QUECHUA** (Donald Sold assisted by Martha Hardman de Baustia, Gloria Escobar, and Antonio Cushiuan)

2. **Ceuzo Reader.** 1964. (EDRS: ED 012 034)
3. The Structure of Cuzce Quechua. 1967. (EDRS: ED 012 035)

II. **AYACUCHO QUECHUA** (Gary Parker assisted by Alfred Olarte et al.)

5. **Aycucho Reader.** 1963. (EDRS: ED 012 042)
6. The Structure of Aycucho Quechua. 1964. (EDRS: ED 012 043)

III. **COCHABAMBA QUECHUA** (Yolanda Lastra assisted by Oscar Teran)

8. **Cochabamba Reader.** 1964. (EDRS: ED 012 038)
9. The Structure of Cochabamba Quechua. 1964. (EDRS: ED 012 039)


Tape recordings to accompany the three groups of materials are available. (Dr. Sold)


This is the ACLS/CAL East European Linguistics Studies Project No. 3, consisting of the following ten individual pamphlets:

I. Some Romanian Determiners. Frederick B. Agard
II. Romanian Intonation and Stress. Robert L. Rankin
III. The Conjugation of the Romanian Verb. James E. Augerot
IV. Prepositions. Cornel Capusan
V. Possessive and Dative Constructions in Romanian. Frederick B. Agard
VI. Pronouns and forms end. Anca Belchit Hartlar
VII. Patterns of Syntax in Romanian. Robert L. Rankin
VIII. Noun Clauses in Romanian. James Algeo
IX. Adverb Clauses in Romanian. James Algeo
X. Structure etimologica a vocabularului romanesc. Theodor Hristea.


696. **Rumanian Reader.** Nicholas V. Chiacu, FSI. 1964. (FSI)


702. 50 Lessons in Sara-Ngambay, vols. 1-3 (Preliminary ed.). Linda J. and James E. Thayer. Indiana University, Bloomington, Ind. 47401, June 1971. (EDRS: I: ED 051 725, II: ED 051 724, III: ED 051 724; Authors, Tape recordings available from the Indiana University Language Laboratory)


Note: This report, in an expanded form, is included in: Comparative Analysis of English and Serbo-Croatian, The Zagreb English-Serbo-Croatian Contrastive Project: Institute of Linguistics, Faculty of Philosophy, University of Zagreb, Yugoslavia, 1975. (CAL, the Institute)


730. Tamil Numerals. R. Radhakrishnan. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

731. Tamil Numerals. S. Aghostialangom Pillai. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)

732. Empty Morph and Sarsiv. R. Radhakrishnan. Department of Linguistics, University of Chicago, 1150 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637, 1964. (the Department)


738. Beginning Tamil. Kausalya Hart and George L. Hart, III. Department of South and Southeast Asian Studies, University of California, Berkeley, Calif. 94721, 1979. (the Department: EDRS. Accompanying tape recordings can be ordered from the Language Laboratory, University of California, Berkeley, Calif. 94720)
754. Thai Basic Reader and Teacher's Manual for Thai Basic Reader. Thomas W. Gehring and Pongthawan T. Bimdes. Department of Indochinese Languages, University of Hawaii at Manoa, Spalding Hall 459, Honolulu, 1978. (Tape recordings to accompany the Reader are available at cost from The University of Hawaii at Manoa Language Laboratories, Moore Hall 256, Honolulu, HI, 96822. Printed materials are available in xerographed form from the Department, pending formal publication)


761. A Primer of Literary Tibetan (manuscript). Geshe Lhundub Sopa and Elvin W. Jones. Department of South Asian Studies, 1242 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, University of Wisconsin, Madison, Wis., 53706, 1979. (The Department, pending publication)

762. Modern Literary Tibetan. Melvyn C. Goldstein, with the help of Tsering Dorje Kashi. Case Western Reserve University. Published as Vol. V in series, Occasional Papers of the Wolfenden Society on Tibeto-Burman Linguistics, c. K. Lehman, ed., by the Center for Asian Studies, University of Illinois, Urbana, Ill. 61801, 1975. (the Center)


764. Lectures on Tibetan Religious Culture (An Intermediate Textbook of Tibetan). Parts I and II. Geshe Lundup Sopa. Department of Indian Studies, University of Wisconsin, Madison, Wis., 53706, 1972. (The Department, pending formal publication. Tape recordings to accompany the printed text are available for a nominal fee, from the Language Laboratory, University of Wisconsin)

765. Tibetan-English Dictionary of Modern Tibetan. Melvyn C. Goldstein, ed. Case Western Reserve University, Craw-
Tuvan

Advanced Turkish Reader. Texts from the Social Sciences and Related Fields.


Tuvan (New Uighur) Manual. Omeljan Pritsker, 1963. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio. 44112)

The Turkish Languages and Peoples. An Introduction to Turkic Studies. Karl H. Menger. Otto Haraszowitz, Ural-Altaische Bibliothek, Taunusstrasse 5, Wiesbaden, West Germany, 1968. (Pub. Also available as Introduction to Turkic Studies from Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Ave., Cleveland, Ohio. 44112, in xerographed form)


Turkish Frequency Counts. Joe E. Pierce, 1965. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio. 44112)


Introduction to Turkoman. Omeljan Pritsker, 1964. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio. 44112)


Turkic (New Uighur) Manual. Omeljan Pritsker, 1963. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio. 44112)

Tuvan (New Uighur) Manual. Omeljan Pritsker, 1963. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio. 44112)


FOREIGN AREA STUDIES

NOTE: See also entry 779, Tunis Manual


793. Introduction to Modern Literary Uzbek. Ihe D. Girtautas. Department of Asian Languages and Literatures, University of Washington, Seattle, Wash. 98195, 1979. Accepted for publication by Otto Harrasowitz, Taunusstrasse 5, 62 Wiesbaden, Germany. (Pub)


815. East Asia: A Bibliography for Undergraduate Libraries. Donald Clay Johnson, Area Editor; Edith Ehrman, Project Editor; Ward Morehouse, Project Director. Occasional Publication no. 10. Foreign Area Materials Center, University of the State of New York, State Education Department, 60 East 42nd Street, Room 2313, New York, N.Y. 10017, 1969. (out of print)

816. South Asia: A Bibliography for Undergraduate Libraries. Louis A. Jacob, Area Editor; Edith Ehrman, Project Editor; Ward Morehouse, Project Director. Occasional Publication no. 11. Foreign Area Materials Center, University of the State of New York, State Education Department, 60 East 42nd Street, Room 2313, New York, N.Y. 10017, 1970. (EDRS: ED 076 486)

The following publication also resulted from the project: "Reprints and Microform Materials in Asian Studies," compiled by the Foreign Area Materials Center, University of the State of New York, Newsletter of the Association for Asian Studies, vol. XLI, supplement no. 1, September 1968.

817. Southeast Asia: A Bibliography for Undergraduate Libraries. Donald Clay Johnson, Area Editor; Edith Ehrman, Project Editor; Kathleen Hale, Asst. Project Editor; Ward Morehouse, Project Director. Occasional Publication no. 13. Foreign Area Materials Center, University of the State of New York, State Education Department, 60 East 42nd Street, Room 2313, New York, N.Y. 10017, 1970. (out of print)


The series includes the following ten booklets:

- The Peoples of Eastern Europe. Walter C. Biselle.
- The Geography of Eastern Europe. Dean S. Rugg.
- Society and Social Change in Eastern Europe. Bogdan Denitch.
- The Politics of Eastern Europe. Ivan Volgels.
- The Legal Systems of Eastern Europe. William E. Butler.
- The Literature of Eastern Europe. Tamás Aczel.

The booklets are in press, for publication in 1979, with Cliff's Notes, Inc., P.O. Box 80728, Lincoln, Neb. 68501.

Accompanying visual aids: A sound film strip (30 minutes and 60 frames in length) to accompany each, The Peoples of Eastern Europe, The Geography of Eastern Europe, and The Economy of Eastern Europe; a color videotape (60 minutes) presenting a discussion of Eastern Europe and the World; a black-and-white videotaped discussion (60 minutes) on The History of Eastern Europe; and a sound-cassette (30 minutes) on The Music of Eastern Europe. (Audio-Visual Department, The University of Nebraska, Lincoln, Neb. 68588)


838. Survey of Materials in American Archives and Manuscript Collections Pertaining to Russia. Final Report. S. Frederick Starr. Kennan Institute for Advanced Russian Studies, Woodrow Wilson International Center for Scholars, Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560, November 15, 1976. (Final report is suitable for internal use only. It will be followed up either by a copy of the published survey or, if no publication results, by submission of manuscript copies of the survey)


The published versions are as follows:


850. The Archaeological and Historical Background of the Altai Peoples. William Samolin, 1963. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Ohio 44112)

The project produced the following three items:


862. Teaching Materials and Texts for Undergraduate Area Studies (China and Japan). Phase I. William Theodore de Bary, Project Director. East Asian Language and Area Center, Columbia University, New York, N.Y., 1965 and 1966. Published materials resulting from the project are listed in appropriate places (see entries nos. 857-861, 882, 887, and 888). The following manuscripts also resulted from the projects:

An Introduction to Chinese Drama. C. T. Hsia, ed., 1965. (For information contact Project Director)


The following publications by the same author also resulted from the project:

Initial Immersion in the Foreign Culture. 1968. (EDRS: ED 023 339, Author)
Spanish Personal Names as Barriers to Communication between Latin Americans and North Americans. 1968. (EDRS: ED 023 338, Author)


871. *Civilizations of South Asia Films Project*. Joseph W. Elder, project director. Department of South Asian Studies, University of Wisconsin-Madison, 1242 Van Hise Hall, 1220 Linden Drive, Madison, Wis. 53706. The following seven 16mm color documentary films and accompanying printed Film Guides resulted from this project in the course of 1975-1978:
- *An Indian Pilgrimage: Ramdevra* (26 minutes).
- *An Indian Pilgrimage: Kashi* (30 minutes).
- *Wedding of the Goddess Part I* (56 minutes).
- *Wedding of the Goddess Part II* (40 minutes).
- *Four Holy Mms: Renunciation in Hindu Society* (37 minutes).
- *Village Man, City Man* (38 minutes).
- *Bangladesh Nationhood: Symbols and Shadows* (49 minutes).

(A brochure, *Contemporary South Asia Film Series*, which lists the rental and sales prices for these films, and the films and Film Guides are available from the Distribution Office, South Asian Area Center, University of Wisconsin-Madison, Madison, Wis. 53706)


The project also produced the following materials:
- Three hundred slides with annotated listing, picturing the performing arts and places related to them.
- Three seven-inch reels of double track tape with 52 annotated musical examples from music and dance.

Deposited with Bird Library, Syracuse University. Formal dissemination arrangements are pending.


878. *Iranian and American Perceptions and Cultural Frames of Reference: A Communication Lexicon for Cultural Understanding*. Lorand B. Szalay, Jean Bryson Strohl, Fahre Mir-Djalali and Hossein Mofakhar. Institute of Comparative Social and Cultural Studies, Inc. 4330 East-West Highway, Suite 900, Bethesda, Md. 20014, 1979. (Dr. Szalay at the Institute, EDRS microfiche only)


The following is a related publication:


The following publications have resulted from this project:

team, CULCON. The Asia Society, 1978. (The Asia Society Education Department)


The following is a related publication:


886. The Guide to Korean Studies (Parts I-III). Han-Kyo Kim, general editor. Department of Political Science, University of Cincinnati, Cincinnati, Oh. 45221, 1976. This is a team project of the Committee on Korean Studies and the Northeast Asian Regional Council of the Association for Asian Studies. (Editor, pending publication)


889. Mongolian Area Handbook (manuscript). Robert A. Rupen and Arpad von Lazar, 1962. (Microphoto Division, Bell and Howell Co., 1700 Shaw Avenue, Cleveland, Oh. 44112)


Index
This index is composed of cross-references to authors, their institutional or organizational affiliations, languages, types of text materials, research subjects, and geographical areas. The numbers shown are those of the consecutively numbered bibliographic entries.

**A**

Abaev, V. I., 657
Abboud, Peter, 311, 321, 322
Abdel-Malek, Zaki N., 312, 321
Abdel-Massih, Ernest, 312, 322
Abdulla, Jamal J., 607, 608
Abida, Toufik, 320
Abramson, Arthur S., 535
Absi, Samir Abu, 313
Abubakar, Salisu, 475, 476
Abu-Hilal, Ahmad, 852
Abu-Talib, Mohammed, 318, 337

Academy for Educational Development, 74
Aczel, Tamas, 834
Adam Mickiewicz University, 672, 676, 680
Adamec. Ludwig W., 845

**Advanced Courses:**

- Bengali, 361
- Chinese, 406
- Japanese, spoken, 565
- Afghanistan, historical and political gazetteer, 761

**Africa:**

- area studies—
  - French, elementary grades, twinned classroom approach, 226
  - Washington, D.C. programs, 810
- bibliographies—
  - Francophone African elites, 849
  - geography, thematic, 847
  - North, 818
  - references, 846
  - Sub-Saharan, 811, 821
- survey, bibliographies and reference works, 821
- geography, thematic, 847, 848
- guide, reference sources, 819
- languages and literatures, conference, 815
- linguistics, tagmemic and matrix, applied to selected languages, 133
- North—
  - bibliography, 818
  - current trends in linguistics, 149
  - guide, reference sources, 819
  - language materials, survey, 59, 105
  - relationship of Africanists to Afro-American studies, 115
  - societies and traditions, 856
  - South, University of the Witwatersrand, 351
  - studies; syllabus, essays and bibliographic references, 846

**Sub-Saharan—**

- bibliography, 735
- current trends in linguistics, 132
- language materials, survey, 59
- teaching of language and area studies, conference, 115
- Agard, Frederick B., 275, 694
- Agrar, J., 174
- Agular, Antonio Yacelga, 692
- Ahaghatou, A., 538
- Ahmad, Muzaffer, 364
- Ahmad, Q., 791
- Ajid, Agnes Akosua, 300

**Akan:**

- introduction, 300
- phonology, 299
- Akimoto, Risuo, 552
- Akron, University of, 221, 222
- Alami, Wall A., 329
- Albanian, supplemental pattern drills, 298
- Algeo, James, 694
- Algorithm for Hebrew stem recognition, 480
- Alkonis, Nancy, 1
- Allen, Calvin H., 67
- Allen, Dwight W., 91
- Allen, G., 171, 172
- Alliance College, 681

**Altaic:**

- civilization, conference, 116
- Linguistics, introduction, 301
- peoples, archeological and historical background, 853
- Tuvan manual, 179
- Almaan, Howard B., 92
- Altoma, Salih, 322, 812
- American Academy of Political and Social Science, 77
- American Association for the Advancement of Slavic Studies, 372
- American Association of State Colleges and Universities, 70, 71
- American Association of Teachers of Arabic, 339
- American Association of Teachers of German, 3
- American Council of Learned Societies, 48, 796, 826, 830
- American Council on Education, 75
- American Council on the Teaching of Foreign Languages, 17, 36, 55
- American Universities Field Staff, 246

**Amharic:**

- dictionary, 305, 306
- grammar, reference, 303
- reader, cultural, intermediate, 304
- textbook, 302
- Anderson, Stephen R., 162
- Anderson, T., 167
- Andrews, Avery D., 168
- Andrews, James T., 566
- Andrews, Norwood, Jr., 122
- Angell, George W., 70
- An, Mouhthar, 338
- Anhakalai, E., 743
- Anthology, Arabic expository prose, modern age, 322
- Anthony, Edward M., 753
- Antioch College, 865
- Aoki, Haruo, 233
- Applegate, Joseph R., 369, 569, 693
- Apte, Mahadeo L., 619

**Arab World:**

- cultural communication with U.S., 852
- political and diplomatic history, 851

**Arabic:**

- anthology, expository prose of the modern age, 325
- articulation, X-ray film, 343

- basic courses—
  - Cairo, beginning, 311
  - Chad, 313
  - Damascus, spoken, 314
  - Gulf, 315
  - Iraqi, 317
  - modern literary, programmed, 310
  - modern standard, 321
  - Moroccan, 318
  - Saudi, Urban Hijazi dialect, 319
  - secondary schools, 309
  - Tunisian, 320
  - bibliography survey, modern literature, 812
- bibliography, dialect studies, 542
- comprehensive study, Egyptian, 312
- dictionaries—
  - English-Iraqi, 334
  - English-Moroccan, 336
  - English-Syrian, 338
  - English-Iraqi, 334
  - Moroccan-English, 337
  - grammars, reference—
    - Gulf, 330
    - Iraqi, 331
    - Moroccan, 332
    - Syrian, 333
intermediate level courses—
Gulf, 3 15
modern standard, 322
literature, modern, bibliographical sur-
vey of works in English, 812
nonverbal communication, handbook,
307
pronunciation, problems, 341
reader—
advanced, 326
intermediate, 323
legal and documentary, 528
literary, modern, 324, 327
Moroccan, intermediate, 329
structure, study, 308

teaching, secondary schools, confer-
ence, 117
test, proficiency, college level, 359
writing system, teaching, 509, 510, 540

AREA STUDIES:
Afghanistan, historical and political ga-
zetteer, 845
Africa—
bibliography:
Francophone African elites, 849
government, thematic, 847, 848
North, 818
societies and traditions, 856
South of the Sahara, 811
conference, 115
elementary grades, French, twinned
classroom approach, 226
government, thematic, 847
guide, reference sources, 879
scholars' guide to Washington, D.C.,
810
survey of bibliographies and reference
works, 821
syllabus, essays and bibliographic ref-
erences, 846

Altaic—
peoples, archeological and historical
background, 850
Tuvan manual, 779

Arab world—
cultural communication lexicon, 852
history, 851
Arabic literature, modern, bibliographi-
cal survey of works in English, 812

Asia—
Bangladesh, films project, 871
Central, peoples, 853
curricula, 108
East:
bibliography, 815
scholars' guide to Washington,
D.C., 813
Guide, reference sources, 819
Inner, syllabus, 854
Korean, guide, 886
role in American secondary educa-
tion, 107
societies and traditions, 856
South:
bibliography, 816
films project, 871
resources, 110
slide collection, 855
Southeast:
bibliography, 817

journal content analysis, 876
survey of bibliographies and reference
works, 821

China, civilization—
Chinese-American intercultural
training, syllabus, 864
Manual, 862
Ming biographical history, 863
syllabus, 859
Colleges and universities, 64-66, 101
Czechoslovakia, twentieth century, 832
data bank, 74
Egypt, educational media resources,
814
Europe—

East:
economics, 834
ethnography, 834
government, 834
history, 834
inventory of U.S. programs, 86
legal systems, 834
literature, 834
music, 834
politics, 834
social relations, periodical articles,
828
sociology, 834
survey of bibliographies and reference
works, 821

East Central:
bibliography, 894
North American archives, 826
survey, 831

Southeastern:
bibliography, 825
history, 827
North American archives, 826
survey, 831

Western, 78

Finland, history, 866
Finno-Ugric, peoples, 867
Hungary, cultural history, 868
India—
civilization, 869, 870
films project, 871
Medieval, bibliography, 872
place of the performing arts in cur-
rent society, 873
reader, for area and advanced lan-
guage students, 509

Indonesia, 875

Iran—
cultural communication lexicon, 878
introduction, 877
Turkic peoples, 879

Japan—
bibliography of film resources, 884
colleges and universities, 79
cross-cultural training, 885
manual, 886
syllabus, 882

Latin America—
culture contrasted with America, 865
guide, reference sources, 819
manual for an interdisciplinary
course, bibliography, 840
survey of bibliographies and reference
works, 821

Luso-Brazilian material, 841

metalinguistic instructional material, 864
Middle East—
bibliography, 818
guide, reference sources, 819
history, handlist, 822

Islamic civilization, syllabus, 881
Mongolia, humanities curriculum, 891
NDEA Language and Area Centers re-
port, 75
Near East, use of photodocuments as
teaching aids, 880

Non-Western, in the liberal arts college,
66
Poland, guide to libraries and archives,
829
professional organizations, role, 76
review, 76, 77
Russia, archives, 837, 838
secondary schools, 101
Serbia, modern, history, 833
Spanish and Portuguese minorities,
participation of, 121
Tibet, handbook, 892
Turkic languages and peoples, intro-
duction, 769
U.S.S.R., inventory of U.S. programs,
86
Yugoslavia, guide to libraries and ar-
chives, 830

Aremu, Olaele, 806
Arizona, University of, 561
Arlington County Public Schools, 287

ARMENIAN:
East, reader, 344

West—
literature anthology, 346
teaching materials, 345
Armstrong, Robert P., 114
Asher, James J., 247
Asher, R. E., 739

ASIA:
area studies, curricula, 108
bibliographies and reference works,
survey, 821

Central—
people, 853
Tuvan area handbook, 779

East—
area studies in Washington, D.C.,
813
bibliographies, 815, 821
neglected languages, survey of mate-
rals, 59
university outreach programs, 109
guide, reference sources, 819
Indian languages, syntactic and se-
metric convergence, 120
Inner, syllabus, 854
Korean studies, guide, 886
languages, survey, 142
societies and traditions, 856

South—
area studies:
civilizations, films, 871
resources, 110
slide collection, 855
bibliographies, 816, 821
current trends in linguistics, 148
historical atlas, 874

66
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Materials</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Bantu</td>
<td>comparative linguistic structures, 351</td>
</tr>
<tr>
<td>Basque</td>
<td>reference, 353</td>
</tr>
<tr>
<td>Bashkir</td>
<td>manual, 352</td>
</tr>
<tr>
<td>Basic Courses</td>
<td>Akan, 300</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Amharic, 302</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arabic, 309-11, 313-15, 317-21</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Azerbaijan, 348</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Baluchi, 349</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bengali, 359</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bulgarian, 371</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Burmese, 379</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Chichewa, 380</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cambodian, 381</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cebuano (Visayan), 384</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cantonese, 394</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Foochow, introduction, 395</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mandarin, 398-403</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dakar Wolof, 439</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dutch, 441</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dyula, 443</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Estonian, 444, 446</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ewe, 452</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Finnish, 456</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>French, self-instruction, 220, 265</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fula, 461</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Fulfulde, Adamawa, 462</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ga, 464</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gia, 466</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Greek, 468</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Haitian Creole, 472, 473</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hausa, 474-76</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hebrew, 482</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hindi, 498, 499</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hindi-Urdu, 500</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hungarian, 522</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ibo, 537</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Igbo, 538</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Indonesian, 539, 540</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Japanese, 546, 547</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kabyle, 569</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kannada, 574</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kashmiri, 579</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kirundi, 585</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kituba, 586</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Korean, 588-90</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Kurdish, 607</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lao, 610, 611</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lingala, 612</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Malagasy, 614</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Maninka-kan, 616</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Marathi, 618</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Moes—</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quiché, 626</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Yucatec, 625</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mende, 627, 628</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Mongolian, 630</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Moré, 639</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Norwegian, 650</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Oriya, 652</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Panjabi, 660</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pashto, 663</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Polish, 673</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Portuguese, 686</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Quechua—</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ayacucho, 691</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cochabamba, 691</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cuzco, 691</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ecuadorian, 692</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Romanian, 695</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Russian, 699</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sango, 699</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sara-Ngambay, 702</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Serbo-Croatian, 705</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Shona, 707</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sinhalese, 708</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>siSwati, 712</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Somali, 714</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Sonrai, 716</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Swahili, 732</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tagalog, 734</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tamazight, 734</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tamil, 735</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Telugu, 745</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Thai, 752, 753</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tswana, 767</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Turkish, 772</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Turkoman, 778</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Twi, 780</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Urdu, 781, 782</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Uzbek, 792, 793</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Vietnamese, 796, 797</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Visayan (see Cebuano)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Yoruba, 806, 807</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Batchelder, William H., 230</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bateson, Mary Catherine, 97</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bardsley, Richard K., 556, 883</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beasley, George, 381</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Becker, Alton, 168, 169, 171-73</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beeman, William O., 666</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beine, Wayne, 335</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bellas, Simon, 257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bell, Ali Rytkönen, 458</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bell, Barbara Bates, 1, 20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bell, Robert, 287</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bellamy, James A., 323</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bender, Ernest, 361, 507, 514, 783</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bender, M. Li., 146</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bendor-Samuel, John T., 153</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**BENGALI:**
- Advanced course, 361
- Basic course, 359
- Calcutta dialect study, 363
- Contrasted with Hindi, Kannada and Tamil, 487
- Daco dialect—introduction, 362
- Preliminary teaching materials, 363
- Dictionary—Bengali-English, English-Bengali, 368
- Grammar, reference, 367
- Handbook, 553
- Intonation, 356
- Literary and colloquial, relationship, 354
- Literature, translations into English, 365
- Morphology, verb, 357
- Readers—advanced, 364
- Introductory, 360
- Vaisnava, lyrics, 366
- Syntax, verbal, 358
- Written and spoken, syntactic differences, 355

**BAMBARA:**
- English lexicon, 350
- Intermediate level course, 350
- (see also Maninka-kan)
- Bantu, comparative linguistic structures, 351
- Baranyi, Helmut, 212
- Bardakjian, Kevork B., 345

**BASIC COURSES:**
- Akan, 300
- Amharic, 302
- Arabic, 309-11, 313-15, 317-21
- Azerbaijan, 348
- Baluchi, 349
- Bengali, 359
- Bulgarian, 371
- Burmese, 379
- Chichewa, 380
- Cambodian, 381
- Cebuano (Visayan), 384
- Cantonese, 394
- Foochow, introduction, 395
- Mandarin, 398-403
- Dakar Wolof, 439
- Dutch, 441
- Dyula, 443
- Estonian, 444, 446
- Ewe, 452
- Finnish, 456
- French, self-instructional, 220, 265
- Fula, 461
- Fulfulde, Adamawa, 462
- Ga, 464
- Gia, 466
- Greek, 468
- Haitian Creole, 472, 473
- Hausa, 474-76
- Hebrew, 482
- Hindi, 498, 499
- Hindi-Urdu, 500
- Hungarian, 522
- Ibo, 537
- Igbo, 538
- Indonesian, 539, 540
- Japanese, 546, 547
- Kabyle, 569
- Kannada, 574
- Kashmiri, 579
- Kirundi, 585
- Kituba, 586
- Korean, 588-90
- Kurdish, 607
- Lao, 610, 611
- Lingala, 612
- Malagasy, 614
- Maninka-kan, 616
- Marathi, 618
- Moes—Quiché, 626
- Yucatec, 625
- Mende, 627, 628
- Mongolian, 630
- Moré, 639
- Norwegian, 650
- Oriya, 652
- Panjabi, 660
- Pashto, 663
- Polish, 673
- Portuguese, 686
- Quechua—Ayacucho, 691
- Cochabamba, 691

**SOUTHWEST—current trends in linguistics, 149 languages, resources for teaching, 105 studies, role in American secondary education, 107**

**SOUTH ASIA— **
- Associated College of the Midwest, 194
- Association for Asian Studies, 107, 823
- Association of American Colleges, 66, 102
- Atlas, historical, South Asia, 874
- Audio equipment, testing, 129, 211, 238
- Auditory factors, in foreign language learning, 201
- Augerot, James E., 123, 694, 695
- Austerlitz, Robert, 457
- Austin, William M., 633
- Australian National University, 154, 157
- Astroastastic Linguistics, comparative studies, 116
- Austroasian languages, lexico-statistical classification, 143
- Auto-Instruction (see Self-Instruction)
- Avery, Peter W., 668
- Axelrod, Joseph, 46, 75
- Aymara, description, glossary and teaching materials, 347
- Azerbaijani, basic course, 348
- Azim, Abdul, 786
Berber languages bibliography, 362
Berceanu, Vera, 123
Berger, Emanuel, 212
Berger, Morroe, 101
Bernard, Frank, 344
Berton, Jean, 620-24
Berry, Jack, 114, 300, 464, 606
Bever, Thomas G., 182
Beyer, Elizabeth, 830
Beyer, Stephan, 763
Bhabha, Saurab, 360
Bhattacharji, Somdev, 359, 360
Bhatt, Purnima Mehta, 810
Bickley, Berner C., 885
Biddle, Charles W., 279
Bier, Stephen, 763
Beldin, Elizabeth, 380
Bendersky, Alfred, 207
Bender, Michael, 101
Bergman, James, 370
Bergs, Birgit, 58, 59
Bodman, Nicholas C., 398
Bolinger, Dwight, 292
Bongo, François, 612
Bopp, John, 113
Bormashonov, Arazh, 371, 572
Bour, Warren C., 37, 632
Boston University, 829
Bourjard, E., 172
Bowen, J. Donald, 295, 724, 725
Boyd-Bowman, Peter, 259, 260
Boyle, Elizabeth Latimore, 394
Boynton-Damon, 252
Brandt, A., 201
Brandwin, M. A., 174
Brault, Gerard, 260, 261
Brazil:
authors, contemporary, bibliography, 690
catalogue of material, 841
culture, six foreign, 1
Europe:
East Central, 824
Southeastern, 825
German textbook, 272
Hindi and Urdu literature in English, 518
Hungarian literature, 533
India, medieval, 872
Japanese film resources, 884
Latin America, 840
Luo-Brazilian—linguistics, 682
material in University of New Mexico libraries, 841
Mexican-American, 842
Middle East, history, 822
Netherlands (Dutch) studies, 442
periodicals, applied linguistics, 60
publication problems of modern language materials, 125
research on language teaching, 191, 192
Russian:
dialect studies, 291
publications, 835, 836
Semitic languages of Ethiopia, 703
survey, bibliographies and reference works on Asia, Africa, Latin America and Russia and East Europe, 921
Bickley, Berner C., 885
Bidwell, Charles W., 279
Bieri, D., 155
Bigelow, Donald N., 75
Bilingual education, sociology, 187
Bilingualism:
language loyalty in the U.S., 185
measurement and description of language dominance, 186
Bilmes, Pongsawan T., 754
Bini, grammar, 370
Bird, Charles S., 350
Bissonelle, Walter, 828, 834
Black, Paul D., 714
Blair, J. R., 174, 175
Blair, Robert W., 380, 625, 692
Blank, Stephen, 78
Blass, Richard, 58, 59
Bodman, Nicholas C., 398
Bolinger, Dwight, 292
Bongo, François, 612
Bopp, John, 113
Bormashonov, Arazh, 371, 572
Bour, Warren C., 37, 632
Boston University, 829
Bourjard, E., 172
Bowen, J. Donald, 295, 724, 725
Boyd-Bowman, Peter, 259, 260
Boyle, Elizabeth Latimore, 394
Boynton-Damon, 252
Brandt, A., 201
Brandwin, M. A., 174
Brault, Gerard, 260, 261
Brazil:
authors, contemporary, bibliography, 690
catalogue of material, 841
culture, six foreign, 1
Europe:
East Central, 824
Southeastern, 825
German textbook, 272
Hindi and Urdu literature in English, 518
Hungarian literature, 533
India, medieval, 872
Japanese film resources, 884
Latin America, 840
Luo-Brazilian—linguistics, 682
material in University of New Mexico libraries, 841
Mexican-American, 842
Middle East, history, 822
Netherlands (Dutch) studies, 442
periodicals, applied linguistics, 60
publication problems of modern language materials, 125
research on language teaching, 191, 192
Russian:
dialect studies, 291
publications, 835, 836
Semitic languages of Ethiopia, 703
survey, bibliographies and reference works on Asia, Africa, Latin America and Russia and East Europe, 921
Bickley, Berner C., 885
Bidwell, Charles W., 279
Bieri, D., 155
Bigelow, Donald N., 75
Bilingual education, sociology, 187
Bilingualism:
language loyalty in the U.S., 185
measurement and description of language dominance, 186
Bilmes, Pongsawan T., 754
Bini, grammar, 370
Bird, Charles S., 350
Bissonelle, Walter, 828, 834
Black, Paul D., 714
Blair, J. R., 174, 175
Blair, Robert W., 380, 625, 692
Blank, Stephen, 78
Blass, Richard, 58, 59
Bodman, Nicholas C., 398
Bolinger, Dwight, 292
Bongo, François, 612
Bopp, John, 113
Bormashonov, Arazh, 371, 572
Bour, Warren C., 37, 632
Boston University, 829
Bourjard, E., 172
Bowen, J. Donald, 295, 724, 725
Boyd-Bowman, Peter, 259, 260
Boyle, Elizabeth Latimore, 394
Boynton-Damon, 252
Brandt, A., 201
Brandwin, M. A., 174
Brault, Gerard, 260, 261
64

Chang, Andrew C., 564
Chang, Kun, 760
Chang, R. F. F., 416
Chang, Sung-Un, 598
Chang, Vivian, 411
Chao, H., H., 416
Chao, Yuen Ren, 423, 424
Chaplin, Hamako Ito, 548, 550, 562
Chapman, Kenneth G., 650
Chapman, Reuben, 176
Charles County (Md.) Community College, 68
Charves, Mary, 171
Chatterjee, Suhas, 354, 357-59
Chaves, Mary, 171
Chaves, Mary, 171
Chavarría-Aguilar, O. L., 663
Chavarría-Aguilar, 0. L., 663
Charliescu, Nicholas V., 696
Chi, Christcipher, 411
Chin, Ernest, 417
Chinese, Sino-American conference
Chien, Chiao, 361
Chia-yee, Teng, 406, 408, 409, 418
Chic., Christopher, 411
Chicau, Nicholas V., 696
China, Sino-American conference on intercultural cooperation, 100
Chinese-
advanced course, 406
area studies, curricula, 108
teaching practices, 1, 95
oral, 420
poetry, twentieth century, 422
translators of classic works, 858, 860, 861
modular course, 404
Chinese-English, current reading texts, 429
Foochow-English, 431
Foochow-English, 431
Grammatical structures, 351
English and Polish, sound and phonology, 294, 295
English and Spanish-
phonology, 294, 295
sound and grammatical structures, 295

Chinese: classic novel, 856
drama, introduction, 862
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95
teaching practices, 1, 95

Chinese-English, current reading texts, 429
Foochow-English, 431
Foochow-English, 431

literature-
classic novel, 856
drama, introduction, 862
oral, 420
poetry, twentieth century, 422
translations of classic works, 858, 860, 861
modular course, 404
readers-
advanced, 411
art history, 414
beginning Mandarin, 408
cultural, 428
intermediate, 409, 410
teaching practices, 1, 95
international relations, 413
literature, 415
sayable, 423
sociology-ethnography, 412
third-year, 421
sample, for use with digital computers, 395
scientific and technical course, 417
secondary schools-
advanced course, 406
basic course, level I, 400
basic course, level II, 401
basic course, level III, 402
basic course, level IV, 403
structure, study, 425
stress, 426
syllabus, 862
syllabus, 859
culture, 416
dialects, guides, 391

dictionaries-
English-Mandarin, 427
Mandarin-English, 426
spoken, Chinese-English, English-Chinese, 428

glossaries-
Chinese-English, current reading texts, 429
Foochow-English, 431
Foochow-English, 431

grammar, spoken Mandarin, 424
handbook, for sinological research, 430

intercultural training, American-Chinese, syllabus, 864

Chinese, Syllabus, 864

intermediate course, 405
linguistics, conference, 119
literary, 596, 597

literature-
classic novel, 856
drama, introduction, 862
oral, 420
poetry, twentieth century, 422
translations of classic works, 858, 860, 861
modular course, 404

Chinese-English, current reading texts, 429
Foochow-English, 431
Foochow-English, 431

grammar, spoken Mandarin, 424
handbook, for sinological research, 430

intercultural training, American-Chinese, syllabus, 864

intermediate course, 405
linguistics, conference, 119
literary, 596, 597

literature-
classic novel, 856
drama, introduction, 862
oral, 420
poetry, twentieth century, 422
translations of classic works, 858, 860, 861
modular course, 404

Chinese-English, current reading texts, 429
Foochow-English, 431
Foochow-English, 431

grammar, spoken Mandarin, 424
handbook, for sinological research, 430

intercultural training, American-Chinese, syllabus, 864

intermediate course, 405
linguistics, conference, 119
literary, 596, 597
Contrastive analysis

Asia—

East, university outreach programs, 109
South—

area studies, resources, 110
language studies, resources, 111
Southeast, languages, personnel, materials and programs, 112
studies, curricula, 108
studies, role in American secondary education, 107
bilingual dictionaries, 127

Chinese, linguistics, 119
chief state school officers, education of, 106
Sino-American semiotics, 97
second language acquisition and teaching, 90
scheduling, 91
Contrastive analysis (see Comparative studies)

Cooper, Franklin S., 535
Cooper, Robert L., 186
Corryn, William S., 277
Corrin, Brownlee Sands, 200
Corum, Claudia W., 712
Council of Chief State School Officers, 106
Council on International and Public Affairs, 82
Cowan, J Milton, 137
Cowell, Mark W., 333
Craig, Colette G., 162
Craven, Kenneth, 41?
Creole, Haitian, basic course, programmed, 472

CRITICAL LANGUAGES:

liberal arts colleges, 102
undergraduate colleges, study, 240
Crook, Carl, 417
Cross, D. V., 166-68
Crothers, Edward, 227, 228, 230
Csiszer-Ronyay, Istvan, 529
Cultural history, Hungarian, 868

CULTURE:

Amharic, intermediate reader, 304
Arab, culture communication lexicon, 852
bibliographies, six foreign cultures, 1
Chinese, 416, 419
French—

background data, 264
report, 263
India, place of the performing arts in current society, 873
Indonesian, 875
Iranian, cultural communication lexicon, 878
Japanese—

cross-cultural training project, 885
introduction, 883
Latin American and American, contrastive analysis, 865
Mongolian, contemporary, 890
research, method, language and culture, 183, 184
role in foreign language teaching, 96
semantic structures, cross-cultural study, 188
social studies, intercultural project, 246
Tibetan, religion, intermediate textbook, 764

Culver-Stockton College, 289
Curran, C., 171
Curtiss, Marie Joy, 873
Cushhuamán, Antonio, 691

CZECH:

beginning textbook, 436
grammar, 437
reader, 435

Czechoslovakia, twentieth century, 751

D

Dabbs, Jack A., 368
Dacea (or Bengali), 156
Dagur Mongolian, grammar and vocabulary, 138
Dakar Wolof, basic course, 439
Dale, P. S., 173
Damascus Arabic (or Arabic), 233
D'Andrea, Joanne, 233
Dardjowidjojo, Soenjom, 543, 545
Das, B. P., 641
Dato, Daniel P., 176-80
David, Zdenek V., 810, 813
Davis, Marshall W., 84
Davis, Edward, 866

Dawson, Clayton L., 279
de Bary, William Theodore, 860-61, 882, 887, 888
Decsy, Gyula, 809
Deeken, Hans W., 3
DeFrancis, John, 405-9, 418

Degree requirements, foreign languages in colleges and universities, 32-35

Degrees, linguistics and foreign languages, number of doctorates, 39
de la Turre, Rita, 247
Delattre, Pierre, 87, 129-135
Delbridge, Pauline Ng, 394
Deliaccio, Carl, 1
Demiray, Suat Selim, 773
Denitch, Bogdan, 834
Denton, N. P., 182

Denver, University of, 832

DEPARTMENT OF STATE:

Bureau of Intelligence and Research, 84
Foreign Service Institute, 341, 319, 375, 381, 394, 404, 429, 458, 461, 468, 470, 474, 482, 522, 523, 538, 547, 585, 586, 589, 610-12, 639, 675, 696, 705, 707, 720, 752, 758, 772, 773, 780, 806

Dershems, James F., 11, 12, 22, 23
De Silva, M. W. S., 708
Dew, James E., 176
Bhangar, clause structures, 157
Diaz-Carnot, Raul, 289

DICTIONARIES:

Amharic—

Amharic-English, English-Amharic, 306
English-Amharic, 305

Arabic—

culture communication lexicon, 852

Arabic

Iraqi—

English-Iraqi, 334
Iraqi-English, 335

Moroccan—

English-Moroccan, 336
Moroccan-English, 337
Syrian, English-Syrian, 338

Ayman, glossary, 347

Bambara-English, English-Bambara, 350
Cebuano-Visayan, 386

Chinese—

Chinese-English, glossary of current reading texts, 429
Chinese-English, English-Chinese, 426

Foxhoya, Foreign-English, glossary, 431

70
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language/Region</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>East Armenian</td>
<td>reader, 344</td>
</tr>
<tr>
<td>East Asia</td>
<td>(see Asia)</td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern Chamise</td>
<td>manual, 390</td>
</tr>
<tr>
<td>Ebacher method</td>
<td>196</td>
</tr>
<tr>
<td>Eckmann, János</td>
<td>387</td>
</tr>
<tr>
<td>Edgerton, Joseph</td>
<td>199</td>
</tr>
<tr>
<td>Educational Testing Service</td>
<td>54, 93</td>
</tr>
<tr>
<td>Edwards, Thomas M.,</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>EGYPT:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bibliography of educational media resources, 814</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>treatment in American school literature, 67</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ehrman, Edith, 811, 812, 815-19, 856</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elder, Joseph W., 869-71</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Electromechanical aids (see Language Laboratory)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elementary schools, foreign languages (see FLES)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elementary schools, treatment of Egypt in the literature, 67</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elliott, James S., 286</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Embree, Ainslie, 856</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Employment, 97, 40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ENGLISH:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contrastive analyses with Japanese, predictive power, 217</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>grammatical structure, compared with Hungarian, 520</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>interrelationship between first and second language learning, 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>phonology, compared with Spanish, 294</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sound and grammatical structures—compared with French, 259</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>compared with German, 257</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>compared with Italian, 275</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>compared with Russian, 276</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>compared with Spanish, 295</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ENROLLMENTS:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>colleges and universities, 1, 21-28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>junior colleges, 1, 20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>neglected languages, 21-25, 62, 63</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>secondary schools, 1, 10-17</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entrance requirements, foreign languages in colleges and universities, 92-35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Entwhistle, Sharon, 53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ervin, Susan, 233</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Erwin, Wallace M., 517, 518, 321, 322, 351, 355, 375</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Escobar, Gloria, 691</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ethelman, James, 10, 11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Estabal, Paul, 544</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ESTONIAN:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>basic courses, 444, 446</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>consonant quantity and phonological units, 445</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>dictionary, Estonian-English, 450</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>grammar, 449</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>readers, 447, 448</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ETHIOPIA:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bibliography of Semitic languages, 703</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>language area, 484</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>languages, 146</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ETHNIC GROUPS:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ecology, Kenya, 189</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East Europe, 828, 884</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>language resources, 185, 186</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>participation of Spanish and Portuguese speaking minorities in language and area studies programs, 121</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etnovian, James, 346</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>EUROPE:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>area studies in U.S., inventory, 86</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>economics, 854</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ethnic groups, 828, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>geography, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>guide, reference sources, 819</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>history, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>international relations, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>journals of applied linguistics, 61</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>legal systems, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>literature, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>music, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>neglected languages, survey of materials, 59</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>politics, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>research opportunities, 85</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>sociology, 834</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>survey of bibliographies and reference works, 821</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East Central—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>archival resources in North America, 826</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bibliography, 824</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>language and area studies survey, 831</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Southeastern—</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>archival resources in North America, 826</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bibliography, 825</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>history, 827</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>language and area studies survey, 831</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Western, neglected languages, survey of materials, 59</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ewe, basic course, 452</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ewondo, descriptive grammar, 453</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**F**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Faber, Emmanuel</td>
<td>717</td>
</tr>
<tr>
<td>Fairbanks, Gordon, H.</td>
<td>7, 708</td>
</tr>
<tr>
<td>Fair Eastern languages, conference, 104</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Far West Laboratory for Educational Research and Development, 53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Farzan, Massud, 668</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Feldman, David M., 234, 687</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fellowships, evaluation of NDEA, title VI, 48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Felton, Catherine, 452</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fenn, Henry C., 399</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fennell, Daniel J., 108</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ferguson, Charles A., 278, 314, 451</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ferrua, Pietro, 123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fife, Austin, 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Filipovic, Rudolf, 704</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**FLM:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>articulation, x-ray—Arabic, 343</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chinese, 433</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hungarian, 35</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Russian, 278</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>children's language learning, research and techniques, 179</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East Europe area studies, 834</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
foreign language learning, elementary and secondary schools, 49
French, recitations, 219
Japan—
bibliography, 884
nonverbal communication, 566
NDEA, reports on activities of titles III and VI, 52
South Asia civilizations, 871
Spanish, dialogue, 292

teaching techniques—
advanced, used in NDEA institutes, summer 1959, 51
audiolingual, 219
drilling, 240
Fingar, Thomas, 417

FINNISH:

basic course, 456
history, index, 866
readers, 457-60
structure, analysis, 454, 455
teaching materials, report, 554
Finno-Ugric, peoples and languages, 867
Fischer-Lorenz, Hannelore, I
Fisher, Wayne D., 98

FISIAK, Jacek, 671
Fishman, Joshua A., 185.87
FISHER, John H., I
FISCHER-Lorenz, Hannelore, I
FINNO-UGRIC, peoples and languages, 867
FISIAK, Jacek, 671
Fishman, Joshua A., 185.87
FISHER, Wayne D., 98

Finnish:

basic course, 456
history, index, 866
readers, 457-60
structure, analysis, 454, 455
teaching materials, report, 554
Finno-Ugric, peoples and languages, 867
Fischer-Lorenz, Hannelore, I
Fisher, Wayne D., 98
Fishman, Joshua A., 185.87
Fisiak, Jacek, 671

FLES:*

*Foreign languages in the elementary school

effect on secondary school achievement, 50
evaluation, 88
foreign language learning (film), 49
innovative programs, 59

statistics, 1
teaching—
French, matched classroom approach, 225
French, African studies, twinned classroom approach, 226
materials, MLA list, 456
practices, 1
Spanish and its effect in other areas, 2

techniques for teachers with inadequate knowledge, 208

Florescu, Radu, 123
Florida State University, 683, 684
Florida, University of, 165, 201, 347
Fogelman, Martin, 207
Folsom Unified School District, 235
Fong, Alan, 400-3
Fooshow (see Chinese)
Foreign Service Institute (see Department of State)
Fore, grammar, 157
Foreman, Velma, 156
Foster, David William, 192
Fotos, Leman Yolac, 773
Fox, Thomas R., 837
Franklin Institute, 481
Freeman, Donald C., 133
Freeman, Stephen A., 42, 43, 48

FRENCH:

audiolingual—
approach, 218
materials, 356

culture, report, 263
discrimination training, 203, 204
elementary schools—
foreign studies, twinned classroom approach, 226
foreign language learning (film), 49
matched classroom approach, 225
individualizing basic texts, guide, 266
Otterbein film-text method of teaching, evaluation, 224
pronunciation—
laboratory, story, 211
teaching, 203, 205
recitations (film), 219
self-instructional—
developmental testing, 223
programmed courses, 220, 222, 26
sound and grammatical structure, compared with English, 259
standard, for Franco-Americans, 260, 261
string grammar, 160
structure, 262
teaching—
background data, 264
guide for teachers in NDEA institutes, 257
Otterbein film-text method, evaluation, 224
techniques (film), 218
tests—
achievement for students, 250
classroom handbook, 253
proficiency:
advanced students and teachers, 251
graduate students, 252
French, Deborah P., 753
French, Henry Pierson, Jr., 108
French, Deborah P., 753
French, Henry Pierson, Jr., 108
Franklin Institute, 481

G

Ga, introductory course, 464
Gadlin, H., 173
Gage, William W., 58, 276, 439
Gair, James W., 708-11
Gallas, Evangeline M., 208
Ganda, linguistic structure, 465
Gandour, Jackson T., Jr., 753
Garo, kinship terms, 188
Garvey, Catherine J., 223, 614
Gati, Charles, 834
Geertz, Hildegard, 875
Geis, George, 159, 287, 172, 176
Gentlemcan, Muriel, 307
Gentzler, J. Mason, 859
George Washington University, 118

GERMAN:

American Association of Teachers of
German, 3
audiovisual materials, 258
bibliography, textbooks, 272
elementary schools, foreign language
learning (film), 49

frequency count—
newspapers, 270
short story, 271
individualizing basic texts, guide, 273
sound and grammatical structure, compared with English, 267

teaching—
experimentation with sequencing of four skills, 269
guide for teachers in NDEA institutes, 257
history, in the U.S., 1
national potential for advancement, 5

techniques (film), 218

world history in a foreign language, 210
tests—
achievement for students, 250
classroom handbook, 253
proficiency:
advanced students and teachers, 251
graduate students, 252
vocabulary, learning through prose, 196

word list, 268, 269

Gething, Thomas W., 754
Gill, H. S., 660-62
Gillett, Theresa, 841
Gillin, Donald, 815
Gingras, Rosario G., 90
Cio, basic course, 168
Ghiurescu, Constantin, 193
Glady, Frank Y., 679
Glaser, R., 167
Glazer, Ellen, 171
Gleason, Henry A., 660
Glover, Roland, 452
Glover, W., 155
Goldstein, Melvyn D., 762, 765
Goodison, Ronald, 852
Goodrich, L. Carrington, 863
Gorden, Raymond L., 865
Gordon, S., 155
Gorokhoff, Biris J., 6
Gottschalk, Fruma, 124
Gouche, college, 200
Gougher, Ronald L., 266, 275, 296
Grace College, 699
Graduate school, foreign language tests, 252

GRAMMARS:

Amharic, 303
Arabic—
Gulf, reference, 350
Iraqi, 351
Moroccan, 332
Syrian, 373
Aymara, grammatical sketch, 347
Bengali, 367
Bini, 370
Bulgarian, reference, 372
Illinois, University of, Urbana-Champaign, 485, 579, 580, 679
Imaru, Ibrahim, 474
Imhoff, Paul G., 461
Impy, Michael H., 123
Inaga, Keiji, 555
Index, Languages of the World, 140

INDIA:
civilization, 869, 870
India, place of the performing arts in current society, 873
medieval, bibliography, 872
Indian languages, clause, sentence and discourse patterns, 158
Indian languages, syntactic and semantic convergence, 120
Indonesia, area studies, journal content analysis, 876

INDONESIAN:
beginner course, 539
conversational course, 541
culture, contemporary, study, 875
grammars—
descriptive, 544
reader, 543
advanced, 545
Ingemann, Francis, 390
Inglefield, Patrick L., 320
Innovation, programs, 53
Institute of Comparative Social and Cultural Studies, Inc., 852, 878
Institute on Man and Science, 108
Institute of Comparative Social and Cultural Studies, Inc., 852, 878

INTERNATIONAL LEVEL COURSES:
Arabic, 316, 322
Bambara, 350
Chinese, 405
Hindi, 501
Javanese, 367
Nepali, 648
Persian, 666
Vietnamese, 798
Yoruba, 808
International Communications Foundation, 51, 500
International Council for Educational Development, 72, 73
International Research and Exchanges Board, 85

INTERNATIONAL STUDIES:
courses, evaluation, 83
data bank of higher education programs, 72-74
development through interinstitutional cooperation, 80
linkages in higher education, 81
programs, evaluation, 84
programs in State colleges and universities, 70, 71
programs in two-year colleges, 68
programs, off-campus and overseas, 84
role of media and academy, 82
seminars for state foreign language supervisors, 47
survey of national resources and needs, 69
International Studies Association, 69

INTONATION:
Bengali, 356
Hindi, 486

IRAN:
cultural communication with U.S., 878
introduction, 877
Iraqi Arabic (see Arabic)
Islamic civilization, course syllabus, 881

ITALIAN:
audiovisual materials, 258
phonology compared with English, 275
sound and grammatical structures, compared with English, 275
tape recordings, drama, poetry, science and speech, 274
teaching—
guide for teachers in NDEA Institutes, 257
history, in the U.S., 4

J
Jackson, Kenneth L., 217
Jacob, Louis A., 816
Jacobs, Gill, 153
Jaffe, Adrian, 123
Jahan, Roushan, 366
Jamison, Edward A., 840
Jankovic, Janko, 705

JAPAN:
library of film resources, 884
cultural communication with U.S., 885
Japan Society, 79

JAPANESE:
advanced spoken course, 565
area studies, colleges and universities, 79
basic course, 546, 547
civilization—
manual, 862
syllabus, 882
course materials, 258

contrastive analyses with English, predictive power, 217
conversation, advanced, 550
culture and society, introduction (in English), 883
discourse analysis, 160
elementary schools, basic course, 516
handbook, business writing, 564
intermediate-advanced course, 545
joint Japanese-American conference on sociolinguistics, 99
literature, translations of classic works, 887, 888
neologisms, 561
nonverbal communication, handbook, 566

Hungarian:
articulation, x-ray film, 535
basic course, 522
cultural history, 868
dictionary, English-Hungarian, 551
grammar, 162
guide to studies, 522
literature, bibliography, 535
phonetics, experiments, 521
readers—
folklore and literary, 525
graded, 525
literary, 524
secondary school, 526
social science, 527
vocabulary for, 528
recordings, literary, 529
reference grammar, materials, 530
structure—
analysis, 519
contrasted with English, 520
teaching materials, report, 534

Huon, Lip, 381
Hurtig, R. R., 182
Hutchins, John A., 684
KANNADA:
dictionary, 568
Kasubai, 107
Katz, deserted text, 574
cultural introduction, 574
gramm, reference, 577
reading material, 575

KASHMIRI:
language and linguistics, 550
literature and history, 555, 557, 559
modern literature, 560
political science, 592
short stories, 558
social anthropology and sociology, 556
reference grammar, materials, 560
secondary schools, basic course, 546
sources, guide, 563
writing, manual, 562

Kashmiri
Journals, Stephen, 84
Junior colleges, 578
Jovanovic, Slobodan, 830
Kalamazoo
Kachru, Yamuna, 485
Kachru, Braj B, 579, 580
Kabyle, basic course, 569
Kajuri, Nadzod, 570
Kara, survey, 578
Karapetian, Artisole, 469
Kaufman, Elaine, 586
Kavadi, Nuresh B., 618
Kay, Chunghwa, 589
Kazakh, dictionary, 581
Kazan-Turkic
Kazakh, dictionary, 581

Kurds:

Kurdish:
Kurdish-English, 609

Kurdish

Kurdish, 581

Kurds

LADINO:

Latin America

Lastra, Yolanda, 691

Languages of the World

Langues et cultures, 569
Language and the brain, 98
Language Institutes (see National Defense Language Institutes)
Language Laboratory:

auditory discrimination in learning, 166
facilities, 8
planning, procedures, 87
research, 195
testing of equipment, 129, 211, 238
Language maintenance in U.S., 185
Language Research Foundation, 162
Language schools, commercial, 1

Languages for Special Purposes:

Chinese, scientific and technical course, 417

Russian, course, 286

Languages of the World:

file, 139
index, 140
program, 141
Lao, basic course, 610, 611
Lao, Yolanda, 691

Latin America:

bibliography, 840
Brazil:

bibliography of contemporary authors, 690
catalogue of material, 842
literature, history and anthology, 688
culture, contrasted with America, 865
higher education and inter-American cooperation, 843
language and area studies, participation of Spanish and Portuguese minorities, 121
guide, reference sources, 819
Latin-Americanists, directors, 849
manual, interdisciplinary course, 840
Mexican-American bibliography, 842
neglected languages, survey of materials, 59
survey, bibliographies and reference works, 821
Lezinek, Graimon, 480
Leamon, M. Phillip, 1
Learning theory (see Psychology)
Leavitt, Sturgis.
Learning theory (see Psychology)
Leamon, M. Phillip, 1
Lazewnik, Grangom, 480
Linguistic Society of America, 40
Linguistic Society of the Philippines, 386
Linguistics:
adjacent arts and sciences, current trends, 151, 152
Africa—
North, current trends, 149
Sub-Saharan, current trends, 150
Austro-Asiatic, introduction, 391
applied—
East European journals, 61
for teachers of common languages, 257
periodicals, 80
Arabic, Egyptian, 312
areal, current trends, 151
Asia—
South, current trends, 148
Southwest, current trends, 149
Austrasian, comparative studies, 144
Chinese—
conference, 119
dialects, guides, 391
diachronic, current trends, 151
documents, 39
employment, 37, 40
Ethiopian, languages, 146
French, string grammar, 161
Ibero-American and Caribbean, current trends, 147
Indian languages—
clause, sentence and discourse patterns, 158
syntactic and semantic convergence, 120
languages of the world, conference, 105
Latin, Brazilian, 692
manpower survey, 40
needs, specialists, 40
Nepal, analysis of languages, 155
Philippine languages, analysis of structure, 154
structural, in foreign language teaching in the U.S.S.R., 7
structures—
Bantu, 351
Chinese, 425
Ganda, 465
Hindi, 502
survey, 158
tjgamous and matrix, applied to selected African languages, 153
typological, current trends, 151
Linguistics, Russian course, 277
Lisker, Leigh, 737
Long, Ronald W., 443
Longacre, Robert E., 154, 156
Longman, Alfonso, 721, 722
Lott, Albert B., 150, 374
Lott, Mansour, 158
Lotz, John, 629, 519, 524, 525, 530
Louisiana State University, 115, 195, 837
Love, F. William D., 53
Lowes, G., 174
Lukoff, Fred, 590, 592, 596
Lumadiri, Peter, 560
Lund, Glarvs, 12, 33, 63

M
Ma, Roxana, 186
MacAllister, Archibald T., 95
Macaraya, Bara A., 617
Macdonald, R. Ross, 543
Mace, Lawrence, 204
Macedonian, literary reader, 613
Magaud, Nancy, 214
Magner, Thomas F., 257
Mahamed, Hamid, 666
Mahapatra, B. P., 553-55
Mahoney, Margaret H., 54
Malagasy, introductory course, 614
Malencot, Andre, 136
Malinowska, Krystyna T., 675
Malone, Sue, 849
Manchu, introduction to studies, 615
Mandarin (see Chinese)
Maninka-Kan, elementary, 616
(M see also Bambara)
Manpower survey, 40
Mansaka, grammar, 154
Mansoor, Memahem, 328, 483, 484, 851
Manulis:
Africa, thematic geography, 848
Bashkir, 352
Bengali, 353
Chagatai, 387
Cheremis, Eastern, 390
Chinese, sample for use with digital computers, 393
Chuvash, 434
Hausa, idioms, 479
Hindi-Urdu, 517
Japanese, writing, 562
Kalmusk, 571
Latin America, introductory interdisciplinary course, 840
Mordvin, 638
Nepali, conversation, 647
Non-Western languages, self-instructional, 239
Sinhalese, 723
Tamil, 737
Tatar, 744
Tibetan, 760
Turki, 768
Tuvan, 779
Yukot, 801
Maranao, dictionary, 617
Marashi, Mehdi, 670
Marathi:
diagnostic test, 623
dictionary, 622
grammar, reference, 624
intensive course, 618
readers, 619-21
Marchand, J. W., 257
Marchkwardt, Albert H., 94
Marovits, Harry, 1
Marxott, McKim, 896
Marram, James M., 22
Martin, John W., 295
Martin, Samuel F., 438, 550, 559, 502,
587, 588, 597, 598
Martiner, Andre, 258
Maryland, University of, 98, 128
Mason, John P., 852
Massey, Elbereth T., 79
Massa, Joseph A., 79
Masumi, Junnosuke, 552
Materials (see Teaching materials)
Mathieu, G., 87
Mathiou, Madeleine, 183, 184.
stimulus-response theories, 208
synthetic stimuli, native speaker responses, 145
verbal learning, multilevel, 230
Public schools, foreign language offerings and enrollments, 9
Publication problems of language materials, report and bibliography, 125
Puppel, Stanislaw, 672
Purdue University, 218
Puttle, Dale, 1, 381

Q
QaliSheh, Hamdi A., 315, 316, 330

R
Radifera, Jacky, 614
Radner, Jacky, 614
Rahman, Shafiqu, 782, 787
Rajisz, M. Byron, 469
Ramanathan, R., 741
Ramanujan, A. K., 487, 576, 733, 735, 756, 741, 743
Rameh, Clea A., 684
Ramunnya, Raji, 171-76, 309, 310, 322, 339
Rand, T., 172-75
Rankin, Robert L., 694
Rasongueva, V. S., 669, 727
Rauf, Al., 334, 349, 639, 792
Ravilla, Paavo, 460
Ray, Lila, 353
Ray, Punya Sloka, 353, 356, 362, 363
Razafindrazaka, Mireille, 614

Raders:
Arabic, intermediate cultural, 280
Arabic—
advanced, 326
intermediate, 323
legal and documentary, 328
literary, modern, 324, 327
Moroccan, intermediate, 329
Armenian, East, 341
Bengali—
advanced, 364
introductory, 360
literature, translations into English, 365

Vaisnava, 366
Bulgarian, 373, 374, 376
Burmese, 377
Cambodian, 382, 383
Cheremis, 389
Chinese—
advanced, 411, 418
art history, 414
beginning, Mandarin, 408
cultural, 419
intermediate, 409, 410
international relations, 413
literature, 415
sayable, 428
sociology-anthropology, 412
third-year, 421
Czech, 435
Estonian—
general, 447
literary, 448
Finnish—
folklore, 459
graded, 458
literary, 457, 460
Greek, intermediate, 470
Hebrew—
modern literature, advanced, 484
classical, 484
New York, 487
Newspaper, 487
Hindi—
basic, 503, 504, 507, 514
classical, 508
newspaper, 506
poems: Mirabai, 512
modern, 513
Suras, 511
Premechand, 505
social sciences, advanced, 510
stories, for area and advanced language students, 509
Hungarian—
folklore and literary, 525
general, 525
literary, 524
secondary school, 525
social science, 527
Indonesian, 542, 545
Japanese—
basic, 548, 551
classical and modern literature, 554
classical literature, 555, 557
modern literature, 560
political science, 552
short stories, 554
social anthropology, 550
Kannada, material, 575
Korean—
advanced, 593
folklore, 594
literary, 595
writings of North Korea, 596
Kro, folklore and literature, 605
Kurdish, 608
Macedonian, 618
Marathi, 619-21
Mongolian, 632-35
Nepali, 648
Oriya—
graded, with glossary, 653
short stories, with glossary, 654
Romanian:
- basic course, 695
- grammar, 694
- language and literature, 123
- reader, 696
- Roop, D. Haigh, 379
- Rosenau, James, 69
- Rosenberg, Sheldon, 171-75
- Ross, Strange, 171
- Rosseloto, LaVelle, 224
- Ruhstien, Robert A., 677
- Rugg, Dean S., 834
- Rumanian (see Romanian)

Russian:
- guide, reference sources, 819
- survey of American archives, 838
- survey of bibliographies and reference works, 821

English:
- application of learning theory to language acquisition, 227-32
- area studies, data archive, 837
- articulation, x-ray, 278
- audiolingual materials, 258
- basic course, 279
- dialect studies, 261
- dictionnaires—
  - idioms, 284
  - personal names, 280
  - elementary schools, foreign language learning (film), 49
  - handbook to Crime and Punishment, 285
  - kinship terms, 188
  - linguists, course, 277
  - morphology and stress of names, 280
  - secondary school teachers, conference, 124
- self-instructional course, secondary school, report, 287
- sound and grammatical structure, compared with English, 276
- structure, implications of pronominal usage, 188

teaching—
- guide for teachers in NDEA Institutes, 257
- history, in U.S., 5
- specialized courses, 286
- techniques (film), 218

topics—
- achievement for students, 250
- classroom handbook, 253
- proficiency:
  - advanced students and teachers, 251
  - graduate students, 252
- word count of spoken language, 292
  (see also USSR)

- Rottmann, Hans, 13, 16
- Ryan, Loreta, 885
- Ryan, Marleigh, 563
- Ryckman, D. B., 171, 173-75
- Ryder, Frank G., 38

S
- Saad, George N., 921
- Saagapak, Paul F., 450
- Sareeste, Andrus, 444

Russian:
- Russian:
  - application of learning theory to language acquisition, 227-32
  - area studies, data archive, 837
  - articulation, x-ray, 278
  - audiolingual materials, 258
  - basic course, 279
  - dialect studies, 261
  - dictionnaires—
    - idioms, 284
    - personal names, 280
    - elementary schools, foreign language learning (film), 49
    - handbook to Crime and Punishment, 285
    - kinship terms, 188
    - linguists, course, 277
    - morphology and stress of names, 280
    - secondary school teachers, conference, 124
  - self-instructional course, secondary school, report, 287
  - sound and grammatical structure, compared with English, 276
  - structure, implications of pronominal usage, 188
  - teaching—
    - guide for teachers in NDEA Institutes, 257
    - history, in U.S., 5
    - specialized courses, 286
    - techniques (film), 218
  - topics—
    - achievement for students, 250
    - classroom handbook, 253
    - proficiency:
      - advanced students and teachers, 251
      - graduate students, 252
    - word count of spoken language, 292
      (see also USSR)

- Rottmann, Hans, 13, 16
- Ryan, Loreta, 885
- Ryan, Marleigh, 563
- Ryckman, D. B., 171, 173-75
- Ryder, Frank G., 38
- S
- Saad, George N., 921
- Saagapak, Paul F., 450
- Sareeste, Andrus, 444

Romanian:
- basic course, 695
- grammar, 694
- language and literature, 123
- reader, 696
- Roop, D. Haigh, 379
- Rosenau, James, 69
- Rosenberg, Sheldon, 171-75
- Ross, Strange, 171
- Rosseloto, LaVelle, 224
- Ruhstien, Robert A., 677
- Rugg, Dean S., 834
- Rumanian (see Romanian)

Russian:
- guide, reference sources, 819
- survey of American archives, 838
- survey of bibliographies and reference works, 821

English:
- application of learning theory to language acquisition, 227-32
- area studies, data archive, 837
- articulation, x-ray, 278
- audiolingual materials, 258
- basic course, 279
- dialect studies, 261
- dictionnaires—
  - idioms, 284
  - personal names, 280
  - elementary schools, foreign language learning (film), 49
  - handbook to Crime and Punishment, 285
  - kinship terms, 188
  - linguists, course, 277
  - morphology and stress of names, 280
  - secondary school teachers, conference, 124
- self-instructional course, secondary school, report, 287
- sound and grammatical structure, compared with English, 276
- structure, implications of pronominal usage, 188
- teaching—
  - guide for teachers in NDEA Institutes, 257
  - history, in U.S., 5
  - specialized courses, 286
  - techniques (film), 218
- topics—
  - achievement for students, 250
  - classroom handbook, 253
  - proficiency:
    - advanced students and teachers, 251
    - graduate students, 252
  - word count of spoken language, 292
    (see also USSR)

- Rottmann, Hans, 13, 16
- Ryan, Loreta, 885
- Ryan, Marleigh, 563
- Ryckman, D. B., 171, 173-75
- Ryder, Frank G., 38
- S
- Saad, George N., 921
- Saagapak, Paul F., 450
- Sareeste, Andrus, 444

SECOND LANGUAGE LEARNING:
- achievement level, definition of, 202
- American children's acquisition of, 180
- attitudes and motivation, role, 163
  (see also Lane, Harlan L.)
- children's language learning, 178
- computer data processing technology, applied to problems, 228
- conferences on, 90
- improving achievement, 216
- interrelation with first language, 1
- learning theory, application, 227-32
- psycholinguistic studies of, 182
- psychological experiments, conference, 89
- relationship of thought and memory in linguistic performance, 199
- teacher training modules, 248
- underachievement, 206

SECONDARY SCHOOLS:
- Asian studies, role, 107
- Egypt, treatment in the literature, 67
- Sagar, Naomi, 161
- St. Paul Schools, 2
- Sukama, Katsuhiko, 565
- Salam, Shah, Abdus, 790
- Samarlin, William J., 698-700
- Samater, M. I., 714
- Samolin, William, 850
- Samoyed peoples and languages, 697
- San Fernando Valley State College, 184
- San Francisco State College, 395, 460-3, 419, 421, 431, 432
- San Jose State University, 247
- Sanders, Irwin T., 828
- Sango:
  - basic course, 690
  - dictionary, 701
  - readings, 699
- Sangster, Linda, 717
- Saoporta, Sol, 126
- Sapounzis, A., 468, 470
- Sapounzis, P., 468, 470
- Sara-Ngambay, basic course, 702
- Sato, Esther M. T., 546
- Sauer, Keith, 123
- Sawyer, Jesse, 233
- Sayasithsena, Souk'somboun, 610, 611
- Scarton, Ernest A., 372
- Seebold, C. Edward, 15-17, 47
- Schachter, Paul, 299, 726
- Schane, Sunford A., 176
- Schenker, Alexander M., 673, 674
- Scherer, George A. C., 209, 271
- Schiffman, Harold F., 145, 577, 742
- Schindler, Barbara, 294
- Schmidt, Ruth Lila, 647
- Schmitt, J., 174
- Schneckeb, Nan, 476
- Schneider, Bruce, 166, 167
- Schooeldreay, Burkehard, 157
- Scholes, Robert J., 165
- Schulze, M., 155
- Schwartzberg, Joseph E., 874
- Science information personnel, 41
- Scott, Graham, 157
- Seeman, William B., 535
- Sebeck, Thomas A., 97, 147-52, 297, 307, 389, 390, 534, 566

SECOND LANGUAGE LEARNING:
- achievement level, definition of, 202
- American children's acquisition of, 180
- attitudes and motivation, role, 163
  (see also Lane, Harlan L.)
- children's language learning, 178
- computer data processing technology, applied to problems, 228
- conferences on, 90
- improving achievement, 216
- interrelation with first language, 1
- learning theory, application, 227-32
- psycholinguistic studies of, 182
- psychological experiments, conference, 89
- relationship of thought and memory in linguistic performance, 199
- teacher training modules, 248
- underachievement, 206

SECONDARY SCHOOLS:
- Asian studies, role, 107
- Egypt, treatment in the literature, 67
Tamil:
- basic course, 738
- contrasted with Bengali, Hindi, and Kannada, 487
- dialect study, 733
- grammar, 742
- manual, students', 737
- morphology, empty morph and saryay, 752
- numerals, 730, 731
- readers—advanced, 742
- historical, 740
- newspaper, 741
- prose, 739
- reference grammar, preliminary studies, 743
- spoken and written, approach, 736
- syntax, 735
- verbs, auxiliary, 734
- vocabulary, core, 729

Tapé Recordings:
- Akan, introduction, 300
- Arabic—
  - Cairo, beginning, 311
  - Egyptian, 312
  - modern standard, 345
  - proficiency, college level, 359
  - Saudi, basic course, 319
- Armenian, 345
- Aymara, 347
- Baluchi, course, 349
- Bambara, 350
- Bengali—
  - advanced course, 361
  - basic course, 359
  - dictionary, Bengali-English, English-Bengali, 368
- Bulgarian, basic course, 371
- Cambodian, basic course, 381
- Chinese—
  - advanced reader, 418
  - Cantonese, basic course, 394
  - literary, 397
  - Mandarin, for secondary school, 400-03
  - oral literature, 420
  - sample for use with digital computers, 393
- Czech, beginning, 436
- Dutch, basic course, 441
- Dyula, exercises, 443
- French—
  - Franco-Americans, standard French for
    - self-instructional, 220, 265
    - structure, 262
  - Fula, basic course, 461
  - Fulfulde, Adamawa, 462
  - Ga, introductory course, 464
  - Greek, basic course, 468
  - Hausa, basic course, 474, 475
  - Hebrew, basic course, 482
- Hungarian—
  - basic course, 529
  - Fulfulde, Adamawa, 462
  - Ga, introductory course, 464
  - Greek, basic course, 468
  - Hausa, basic course, 474, 475
  - Hebrew, basic course, 482

- Italian, drama, poetry, science and speech, 274
- Japanese, basic course, 346, 547
- Kannada, cultural introduction, 574
- Kirundi, basic course, 585
- Kituba, basic course, 586
- Korean, basic course, 589
- Lao, basic course, 610
- Lingala, basic course, 612
- Maninka-kan, elementary, 616
- Map—
  - Chichewa, basic course, 625
  - Yucatec, basic course, 625
- Moré, basic course, 639
- Orma—
  - basic course, 652
  - readers, 553, 654
- Persian, achievement tests, 670
- Polish—
  - basic course, 673
  - short stories, with glossary, 674
- Portuguese—
  - basic course, 686
  - drama, prose and speech, 689
- Quechua, 691
- Russian, 1 and 11, 279
- Sara-Ngambay, basic course, 702
- Serbo-Croatian, 705
- Shona, 707
- Siswati, basic course, 712
- Swahili—
  - basic course, 720
  - experimental exercises, 719
- Tagalog, basic course, 728
- Tamil—
  - advanced reader and grammar, 742
  - basic course, 738
- Thai, basic course, 820
- Tibetan, religious culture, 764
- Turkish, 772
- Twi, basic course, 780
- Yoruba—
  - basic course, 806
  - experimental exercises, 805
  - second-year course and manual, 806

- Tarci, R. D., 175-75
- Tatar, manual, 744
- Taylor, D., 155
- Taylor, George E., 106
- Taylor, L. L., 174, 175
- Taylor, Marcia E., 60

Teacher Training:
- certification requirements, language teachers in public schools, 29
- college, foreign language teachers, 95
- curricula, 1
- film, drilling, 240
- proficiency test, 251, 254
- programs, analysis of ends and means, 46

Teaching Materials:
- Arabic—
  - comprehensive study, 312
  - expository prose of the modern age, anthology, 325
- Armenian—
  - Modern Western, textbook, 345
  - Western, anthology of literature, 346
Egypt, treatment, 67

Textbooks, bibliography, 272

Itacina 14.15 (ON-NEI:

Asia 9

Conspectus for preparation, 249

French, individualizing basic texts, guide, 266

Finnish and Hungarian, report, 534

Fay East, languages, 104

Chinese, scientific and technical, 417

Aymara, mannak, and granfinical language and area studies, guide, 101

Indonesian, conversations, 541

Hindi, immediate level

Tibetan

Sinhala, 709, 710

Mongolian, intermediate, textbook, 651

Neglected languages, 105

neglected languages—

needs, 128

survey, 58

non-Western languages, independent studies, 289

Polish, 675

advanced dialogues, 676

preparations, 241, 249

Russian for special purposes, 286

Sinhala, 709, 710

Spanish, individualizing basic texts, guide, 296

Tibetan—

classical, reading introduction, 763

literary, primer, 761

religions, culture, intermediate textbook, 764

Teke, Caroline, 13

Telefrra, Fehaye, 766

Tehranisa, Hassan, 666

Television, televised foreign language teaching, survey, 1

Television:

basic course, 745

glossary for readings, 750

grammar, 751

intermediate course, 746

readers—

elementary, 747

literary, graded, 748

newspaper, graded, 749

Tennessee, University of, 286

Teran, Oscar, 691

Tests:

achievement, Persian, elementary and intermediate levels, 670

classroom, handbook, 253

conspectus for preparation, 249

diagnostic, Marathi, 623

graduate school, report, 252

MLA classroom achievement in common languages, 250

proficiencies—

college level, Arabic, 339

graduate students in French, German and Russian, 292

Polish, 681

speaking, 93

teachers and advanced students (MLA), 251, 254

activities related to, 242, 244

research, survey, 57

standardized, Polish, 680

Tewksbury, M. Gardner, 399

Texas A & M College, 368

Texas, University of, 311, 440

Tezla, Albert, 533

Thai:

basic course, 702, 753

dictionary, Thai-English, 759

discourse analysis, 160

grammar, reference, 738

readers, 751-57

Thayer, James E., 702

Thayer, Linda, J., 702

The, Lian, 876

Thom, Stanley G., 226

Thompson, Laurence C., 799, 802

Thompson, Mary P., 258

Thompson, Nancy A., 237

Thomson, Robert W., 345

Thong, Huynh Sanh, 790

Tibetan:

classical, reading course, 763

intermediate textbook, 764

primer, literary, 761

Tibeto-Burmese languages of Nepal, analysis, 155

Tiedemann, Arthur E., 862

Tierney, Hannelore, 21, 22, 62, 63

Tietze, Andreas, 774, 776

Tigirinya, reference grammar, 766

Tikofsky, R. S., 171, 172, 175

Tikofsky, Rita, 171

Tilman, Robert O., 823

Tollenger, Suzanne, 244, 253-55

Trager, Edith, 227

Trail, Ronald L., 158

transcription of oral poetic texts of Yugoslavia, 190

Tryon, Absorn, 752

Tsukishima, Hiroshi, 554

Tswana, basic course, 767

Tufts University, 191

Tulane University, 191, 613

Turk, manual, 780

Turkish:

introduction to studies, 769

peoples of Southern Iran and Iranian Azerbaijan, 879

Turkish:

basic course, 772

frequency counts, 771

grammar, reference, 777

phonology, 770

readers—

advanced, social science, 776

folklore, 775

graded, 773

literary, 774

Turkoman, introduction, 778

Turner, Lorenzo, 685

Tuvan, manual, 779

Twi: basic course and tape recordings, 780

Typology, syntactic, 162

U

U.S. Naval Academy, 684

U.S.S.R.: language development, 6

area studies in U.S., inventory, 86